chapter 1
CherriesFight

八寿子
YASUKO PRESENTS

チェリーズファイト

Cherries Fight

＊ベツコミフラワーコミックス＊

Cherries Fight

チェリーズファイト

CONTENTS

CHERRIES FIGHT 5

THE FASTIDIOUS PRINCESS AND THE "MATURE" PRINCE 45

MASUKOU'S OLDER SISTER 95

THE SECRET INCOMPETENT FENCER 141

FORBIDDEN GARDEN
project noir
ヒメアカ
Cherries Fight

YESTERDAY
HOTEL Metallica
I MET UP WITH MY CLASSMATES FROM MIDDLE SCHOOL,
AND WE ALL HAD FUN TOGETHER...
beep beep beep
IT WAS THE FIRST TIME I DRANK ALCOHOL
beep
beep beep beep
beep beep beep
beep beep beep

I DON'T REMEMBER ANYTHING THAT HAPPENED AFTER THAT.

NO.
WE'RE SUPPOSED TO BE JUST FRIENDS.
THIS GUY AND I...

WE'RE MEANT TO BE EX-FRIENDS
MANAMI!
DID YOU WATCH KEITAI OOGIRI ON SATURDAY?
AH! I TOTALLY FORGOT ABOUT IT!
YEAH, I THOUGHT SO.
I RECORDED IT FOR YOU! HERE!
WITH THE EXCEPTION OF YOU, THERE'S NO ONE ELSE I CAN REALLY TALK TO.
HE'S HAJIME MOTOYOSHI, MY FRIEND BACK IN MIDDLE SCHOOL.
WE ENTERED THE SAME HIGH SCHOOL, AND AT THAT SAME TIME,
HE SUDDENLY BECAME TALL,
POPULAR,
AND FINALLY,
Smiley
Smiley
Tada!
To Motoyoshi
AREN'T YOU JEALOUS, MANAMI?

I'VE ALREADY RECEIVED SO MANY LOVE LETTERS, AND HAD SO MANY GUYS CONFESS TO ME, THAT I'M ALREADY JADED
WHATEVER.
I'VE HAD MORE EXPERIENCES THAN YOU ANYWAY.
NOPE,
HMPH
Experiences?
Wah,
THAT'S A SHOCK!
WHA-
WAS ALL JUST A HUGE LIE.
SPEAKING AS SOMEONE WHO'S HAD PLENTY OF EXPERIENCES
AS IF
HUH?
HEY,
MANAMI,
SNORE
SNORE
IN ACTUALITY, I'M STILL A VIRGIN.
MANAMI SHIBA (17)

DID WE DO IT?!
OR NOT?!
HURRY UP AND WAKE UP!
Snore
Snore
Snore
Snore
IN ANY CASE,
PULL YOURSELF TOGETHER!
Grip
DON'T YOU DARE BECOME ALL FLUSTERED IN FRONT OF MOTOYOSHI!
chirp
Train Station

WHICH PART ARE YOU REFERRING TO?
ARE YOU FEELING ALRIGHT?
ER...
I'M FINE.
Yawn
SEE YA.
sigh
I SEE.

WHAT'S UP WITH THAT ATTITUDE?!
WHAT
SO ANNOYED!!
SO YOU THINK YOU'RE SO EXFERIENCED NOW?
I DON'T UNDERSTAND WHY GIRLS LIKE HIM!
JUST CAUSE HE'S GOTTEN A BIT MOKE CUTER!
STAMP
STAMP
IS THIS REALLY MOTOYOSHI?
HE DOESN'T LOOK LIKE THE GUY I USED TO KNOW

FORBIDDEN GARDEN
project noir
I GIVE UP...
No, please don't stop
CAN'T YOU FEEL MORE SYMPATHY FOR ME?
I mean
LET'S JUST PUT MY CARELESSNESS ASIDE FOR THE TIME BEING
Shall we stop being friends?
IN THE END YOU STILL CAN'T REMEMBER WHETHER YOU DID IT OR NOT?
FROM YOUR DESCRIPTION IT SEEMS THAT YOU DIDN'T DO IT, RIGHT?
WELL, GUYS ARE CREATURES THAT CAN DO IT WITHOUT FEELING ANY LOVE AND SUCH, RIGHT?
NOT THAT I WOULD KNOW
AND THEY WOULD TREAT YOU COLDLY AFTER DOING IT, RIGHT?
NOT THAT I WOULD KNOW
Virgins
...
...

Ah,
SPEAKING OF WHICH,
WILL GUYS KNOW IF THE GIRL'S A VIRGIN WHEN HE DOES IT WITH HER?
Eh?!
WHA...
WHAT KIND OF POWER IS THAT?!
What's that called?
'THE MALES DON'T ALLOW FEMALES WHO'VE HAD SEX WITH OTHER MALES TO HAVE THEIR BABIES'
It's a basic instinct for all living things?
NOT THAT I WOULD KNOW.
AS IF WE STILL NEED THAT THESE DAYS!!
BEING A VIRGIN IS NOTHING MORE THAN A MARK OF SHAME, RIGHT?!
DON'T SAY THAT TO ME!
I do feel sorry for you!

translator: wtf kinda education did these kids have?!o_O

Dammit
YOU WERE LOUD.
ISN'T THIS PERFECT?
GO ASK HIM PROPERLY NOW!
WHAT!
TURNS
SEE YA!
Wait!
It's
IT WAS LOW OF YOU TO EAVES-DROP.
...!
WHAT!
sigh
AND HERE I THOUGHT YOU SAID YOU WERE EXPERIENCED
OR.
DO YOU THINK THAT'S NORMAL FOR MOST GUYS?
—IT'S OKAY WITH WHOEVER AS LONG AS THEY'RE GIRLS
OR GUYS'LL BE COLD TO GIRLS AFTER DOING IT.—

DO YOU PREFER A BRUTE LIKE THAT?
THUMP
THUMP
THUMP
I WAS SO ANGRY, I WAS GRINDING MY TEETH
ARE YOU INTERESTED IN WHAT MY TYPE IS?
ARE —
A count

BWAH
HA HA HA HA HA HA HA
WHAT THE HELL IS UP WITH THAT SERIOUS FACE?
HA HA HA HA
WHAT?
SHUT UP! I WASN'T BEING SERIOUS AT ALL!
TOO BAD...
I'M GOING BACK!
SNICKER
Sigh
WELL, RATHER THAN YOU BEING ALOOF...
I THINK BEING LIKE THIS IS CUTER
WHATEVER.
DON'T THINK YOU CAN WIN ME OVER WITH.
HUH?

CHEAP
FLATTERY
HUH?

AH, DESPITE THE FACT THAT HE DID ALL THAT, HE'S EMBARRASSED OVER SOMETHING LIKE THIS?
All she can imagine
NO,
I'VE ACTUALLY SEEN IT REALLY RECENTLY TOO
Mmm?
HIS FACE LIT UP WITH LAUGHTER TOO
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME SINCE I'VE LAST SEEN IT

SOME-WHERE...
I'M SUPER HUNGRY.
WHAT THE... HOW MANY DID SHIBA DRINK?
I'm fineeee...
I'm not drunk at all...
THERE SHE GOES, SAYING THE THING DRUNK PEOPLE USUALLY SAY.
WELL, ACTUALLY, YOU KNOW,
SHE GREW UP PRETTY WELL.
Grin
YEAH, SHE DID
SHE WON'T NEED THE TRAIN EITHER, RIGHT?
I'LL BRING HER BACK.
SEE YA.
SLUTTISH
I'm-OK-y
Okay
FLIP
THERE WE GO
WOW!
MOTOYOSHI!
WOW!
WHAT'S UP WITH THAT, HAVING HER ALL TO HIMSELF!
Tell us how it was later!
you superman
Hahahaha
UP

I'm telling you, I'm fine!
I TOLD THOSE WHO CAN'T DRINK TO GO HOME, DIDN'T I?
STOP TREATING ME LIKE A KID
ISN'T IT STUPID?
FORBIDDEN GARDEN ~project "HOT"~
THIS IS COMING FROM SOMEONE WHO'S RIDING BACK,
IDIOT!

HUH?

HEY,
HE'S SMILING
IT'S NOSTALGIC
WHAT A NICE FEELING
SOMEHOW...
IT MAKES ME FEEL REALLY PEACEFUL
MOTOYOSHI
MMM?

THAT'S RIGHT
HOTEL Matsuka
THAT'S WHY WE WENT TO THE LOVE HOTEL
THERE ARE NO MANGA CAFES AROUND EITHER
Nah, even if there were I doubt we would be able to go in
Dripping
gagging sounds
I THREW UP, DIDN'T I?
ALL OVER MOTOYOSHI'S T-SHIRT!
AND EVEN SO, THERE'S NO WAY OF PROVING THAT WE DIDN'T DO IT
NO,
I REALIZE THAT MOTOYOSHI ISN'T SOMEONE WHO WOULD
DO IT THAT EASILY WITH ANYONE

NO
MOTO-YOSHI
And you know, let's all go out with that girl too!
Mmm
Me too
Me too
Idiot!
CHANCE!
WHAT?
Ah
WHAT AM I SAYING OF COURSE HE WILL!
I, I'M SORRY!
FOR CAUSING YOU SO MUCH TROUBLE DURING THE REUNION
?
WHEN I CALLED HIM, HE UNEXPECTEDLY CAME TO SEE ME
AND,
DID YOU MANAGE TO CLEAN OFF ALL THE "SPEW"?

SIGH
ALTHOUGH I DID LOVE THAT T-SHIRT
sigh
ER,
I MEANT THE VOMIT!
Vomit?
Vomit?!
"SPEW"?
YOU...
WHAT!
OH, DON'T WORRY ABOUT THE VOMIT! IT WAS TROUBLESOME, SO I THREW IT AWAY
MY COUSIN GAVE IT TO ME.
IT WAS AROUND 20,000 YEN
EH!!
SO IT'S DIFFERENT FROM THOSE NORMAL COTTON ONES.
I JUST WANTED TO GIVE YOU A SHOCK. ACTUALLY, I'VE WASHED IT CLEAN.
Hehehe
I'M, I'M REALLY SORRY!!
I'LL PAY YOU BACK!
IT WAS MADE OF SOME REALLY ORDINARY MATERIAL

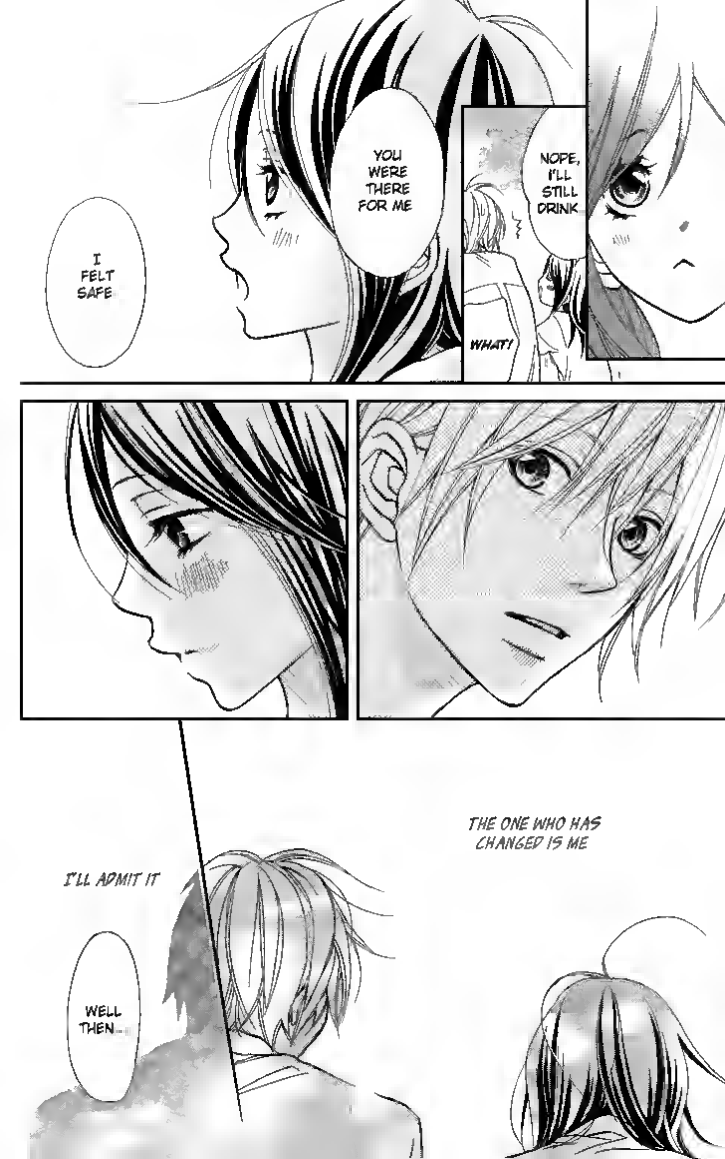
TAKE THAT!
WELL, IT WAS YOUR VOMIT!
WHAT THE HELL, YOU VOMIT-SHIRT PERSON!

MOTOYOSHI
Take this!

Stop misleading me, you moron!!
I DON'T WANT TO HEAR THIS FROM YOU, YOU DRUNKARD!
SHUT UP!
HA HA HA HA HA

HE DIDN'T CHANGE AT ALL

FROM NOW ON, DON'T YOU EVER DRINK ALCOHOL AGAIN.
Sigh
ON THE OUTSIDE, IT SEEMS THAT I'M THE ONE THAT'S CONFUSED AFTER ALL.
EVEN THOUGH HE'S GOTTEN POPULAR WITH GIRLS,
EVEN THOUGH HE'S GROWN TALLER,

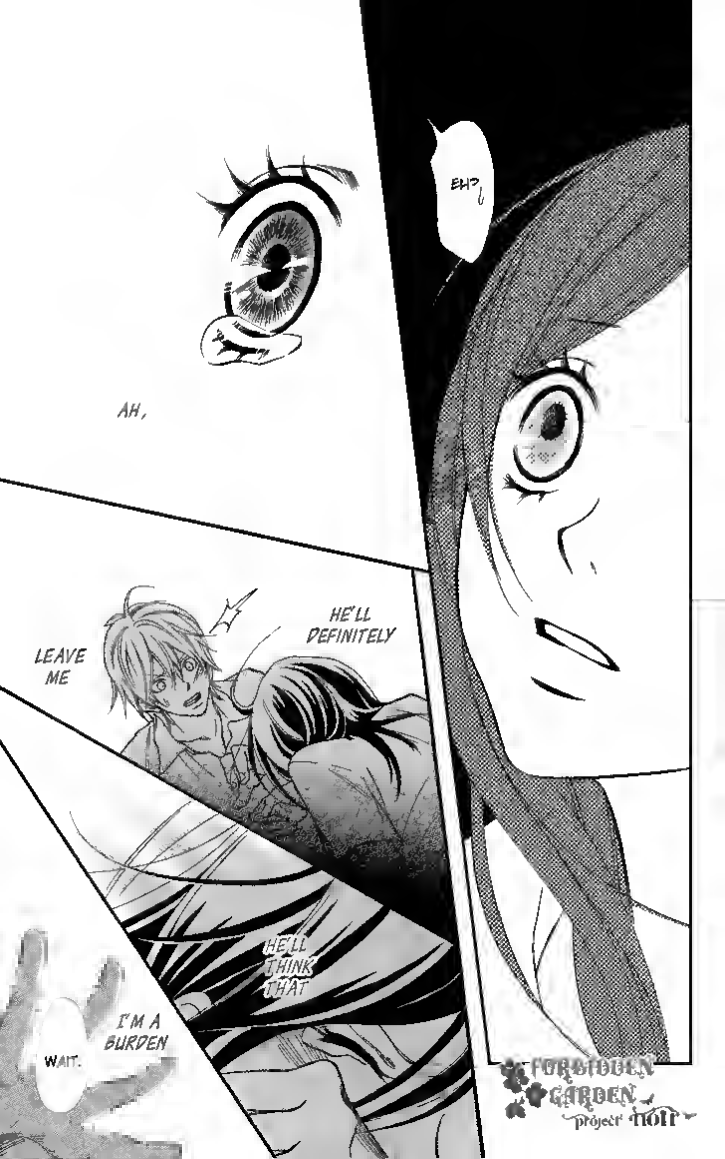

I FELT SAFE
YOU WERE THERE FOR ME
WHAT?
NOPE, I'LL STILL DRINK
I'LL ADMIT IT
WELL THEN...
THE ONE WHO HAS CHANGED IS ME

BE WITH ME AGAIN...
LIKE HOW WE USED TO.
I
MMM
YES
LIKE MOTOYOSHI

AFTER ADMITING IT,
I CAN FINALLY BE HONEST TO MY FEELINGS
SO DID YOU SEE THAT DAY'S KEITAI OOGIRI?
OK,!
THAT'S ALREADY A CLASSIC!
LEND IT TO ME PLEASE!
What. So you didn't watch it after all?!
2008 SEPTEMBER
MY FERIOD HASN'T COME

MORE IMPORTANTLY, WHAT AM I SUPPOSED TO DO NOW?
SO ME AND MOTOYOSHI REALLY DID
IT'S NEVER BEEN THIS LATE BEFORE
IF I REALLY AM
NO, WITH HOW I WAS THAT NIGHT, I DON'T HAVE ANY GROUNDS FOR COMPLAINING
PREGNANT...
WH..T'S WRONG?
MANAMI.
Bing Bong
HUH?
WHAT?

IT'S ALRIGHT, MOTOYOSHI.
THERE'S NOTHING WRONG!
WHATEVER, COME ON, LET'S GO TO THE NURSE'S OFFICE.
GRAB
YOU'RE ALL PALE, WHAT DO YOU MEAN BY NOTHING IS WRONG?!
MY PERIOD
HASN'T COME...


EH?
AH,
HE'LL DEFINITELY
LEAVE ME
HE'LL THINK THAT
I'M A BURDEN
WAIT.

Whatever happens, I'll stay with you!

IN ANY CASE, CALM DOWN.
TOGETHER, ALRIGHT?
AND...
MOTOYOSHI...

DO YOU HAPPEN TO KNOW WHOSE IT IS?
OTHER THAN YOU,
THERE'S NO ONE!
translator: LOOOOOOOOOOOL XDXDXD editor: rofl
EH?
YOU SHOULD KNOW THAT I ONLY LIED TO YOU TO KEEP UP APPEARANCES.
I WAS ACTUALLY A VIRGIN!
HUH?!
YOU... YOU SHOULD KNOW, RIGHT?
ABOUT THAT...
HOW WOULD I KNOW?
WE DIDN'T DO IT AT ALL

EH?!
YOU KNOW!
EH?
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR
THAT DAY,
I DIDN'T DO ANYTHING AT ALL!
I SWEAR!
THE... THEN...
ISN'T IT A BIT LATE NOW?
I DON'T REALLY KNOW BUT ABOUT THAT
PUFF
WHAT?!

ABOUT WHAT?
UGH!
I'M.... I'M SORRY.
YOU'RE ANGRY FOR WHAT HAPPENED JUST NOW, RIGHT?
I'M NOT ANGRY, I AM KINDA HURT.
SORRY FOR LEADING YOU ON.
IT'S JUST THAT.....
DID YOU THINK
THAT I WAS THE SORT OF GUY THAT WOULD TAKE ADVANTAGE OF SOMEONE WHILE THEY'RE ASLEEP?
BUT,
BUT THAT COULDN'T BE HELPED, RIGHT?
WHAT THE HELL!?
REALLY?!

Claire
...
YOU KNOW, WOULDN'T IT HAVE BEEN BETTER IF YOU'D JUST TOLD ME FROM THE BEGINNING
ABOUT US HAVING DONE NOTHING.
YOU DIDN'T ASK DID YOU THINK I WAS IN ANY POSITION TO TELL YOU?
STRICTLY SPEAKING,
IT'S NOT LIKE WE DIDN'T DO ANYTHING AT ALL

NO!
N...
SHALL I REENACT IT HERE?
GET CLOSE
WHAT!
WHAT DO YOU MEAN...
MOTO-YOSHI...
ER...
Flap
GRAB
WHAT?
Ugh
MOTO
YOSHI
OF COURSE I CAN'T SLEEP ON THE SAME BED AS HER
The bed.
...
Snore

MOTOYOH...
Hehehe
YOU'VE GROWN UP, HAVEN'T YOU...
Shake Shake Shake
!?
Snore Snore
KNATK
I'm tired as well.
OH GODDAMNIT I DON'T CARE ANYMORE
Snore Snore
...
Snore Snore
...
Chu
GOOD NIGHT.
FORBIDDEN GARDEN
~Project 4101~

EVEN IF YOU REMEMBER, IT'LL STILL BE TROUBLE-SOME
I, I DON'T REMEM-BER.
I'LL REMEMBER IT FOR THE REST OF MY LIFE!
IT'S ALRIGHT
JUST REMEMBER THE KISS I GAVE YOU JUST NOW
sigh
FOR THE REST OF YOUR LIFE?
ME TOO.

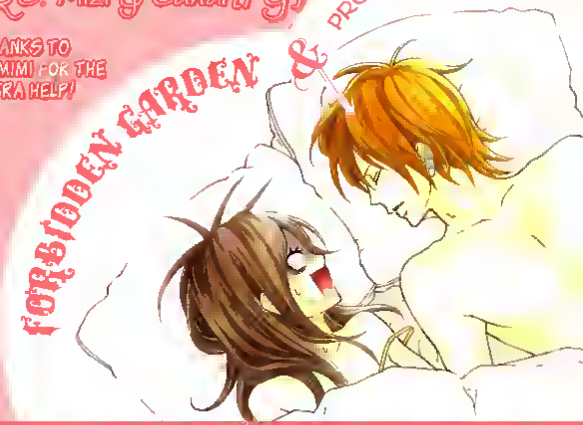
AH...
IT'S A BIT DISAPPOINTING BUT...
SO NOTHING ACTUALLY HAPPENED BEFORE THAT KISS ON THE CHEEK
BOTH OF US ARE IDIOTS...

CherriesFight

Scanner: Mizi [FG]
Translator: yukihotaru [FG]
Editor: Goldhair [NOIR]
QC: Mizi & Candi [FG]

THANKS TO HATSUMIMI FOR THE EXTRA HELP!

FORBIDDEN GARDEN & PROJECT NOIR



Forbidden Garden

PROJECT NOIR

WE ARE RECRUITING

EDITORS!

CHINESE/JAPANESE/KOREAN to ENGLISH Translators!

PRDDF READERS!

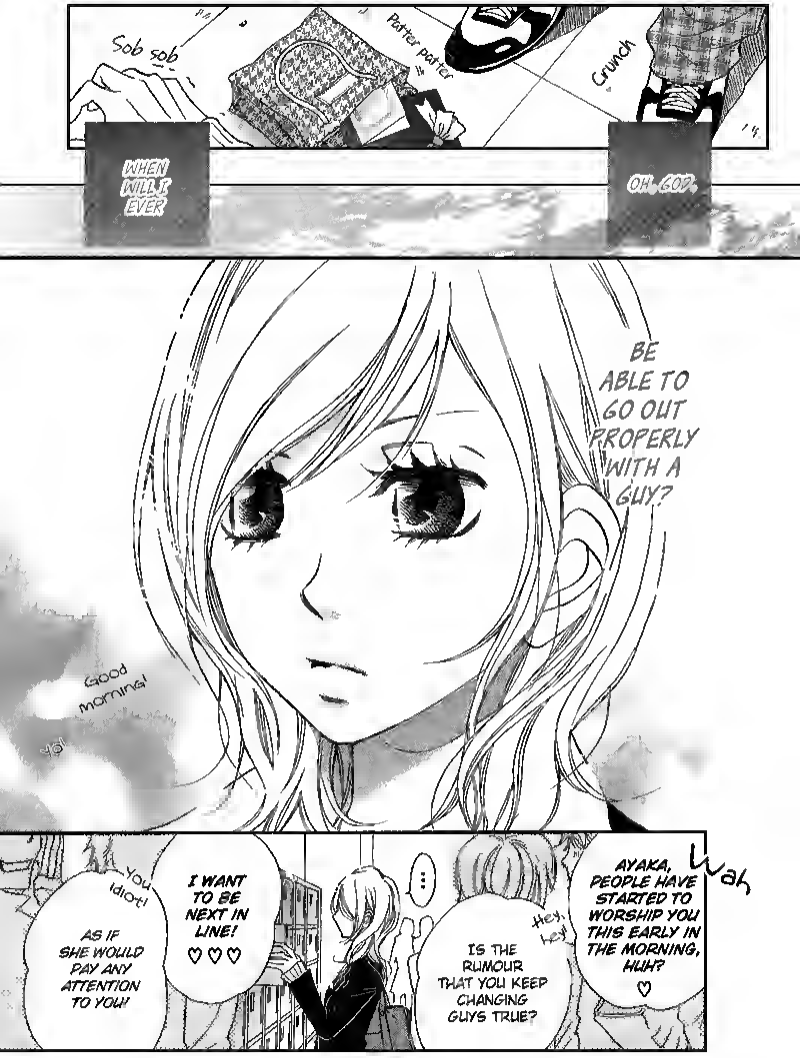
EXPERIENCED QUALITY CHECKERS!

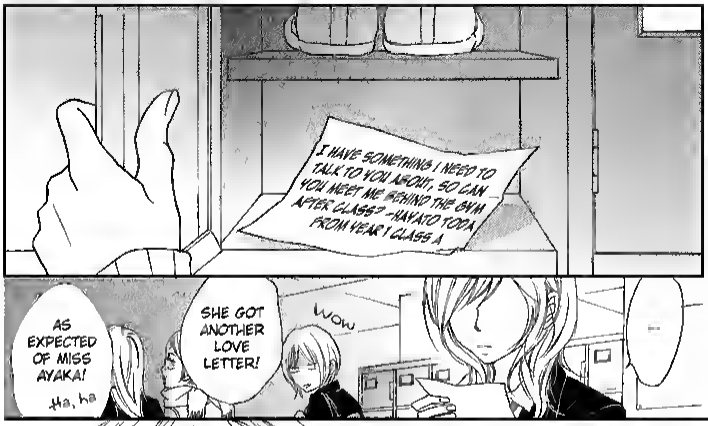
projectnoir.net

noir.staff@gmail.com

FORBIDDEN GARDEN
project TL
The Fastidious Princess and the "Mature" Prince
ケッペキ姫とマセガキ王子

Thud!
UGH!
AYAKA!
HEY! COME ON,
14th of February
STO-
Rummaging sounds
HEY, HOLD ON!
SHOVE
STOP IT!
THUD
Patter patter


Sob sob
Patter patter
Crunch
WHEN WILL IT EVER
OH, GOD.
BE ABLE TO GO OUT PROPERLY WITH A GUY?
Good morning!
You Idiot!
AS IF SHE WOULD PAY ANY ATTENTION TO YOU!
I WANT TO BE NEXT IN LINE! ♡♡♡
...
Hey, hey!
IS THE RUMOUR THAT YOU KEEP CHANGING GUYS TRUE?
Wah
AYAKA, PEOPLE HAVE STARTED TO WORSHIP YOU THIS EARLY IN THE MORNING, HUH? ♡


I HAVE SOMETHING I NEED TO TALK TO YOU ABOUT. SO CAN YOU MEET ME BEHIND THE GYM AFTER CLASS? -HAYATO TODA FROM YEAR 1 CLASS A
AS EXPECTED OF MISS AYAKA!
Ha, ha
SHE GOT ANOTHER LOVE LETTER!
WOW
...

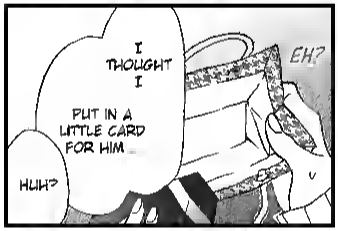
SO I'M HONEST. I'M ALREADY FED UP WITH GUYS.
BUT SOMEHOW
I'M SORRY FOR CALLING YOU OUT ALL OF A SUDDEN!
HELLO!
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR

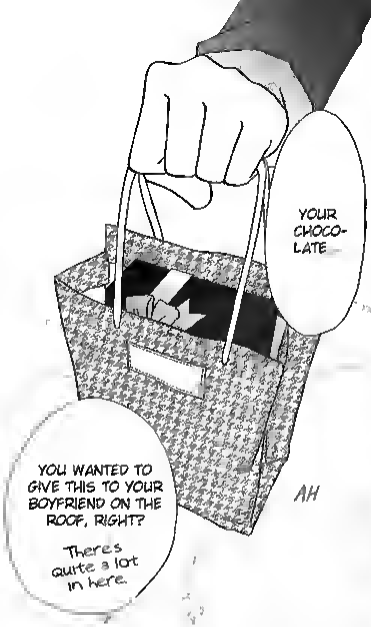
He's adorable!
MAYBE
thump
Smile
TADA!
I'M HAYATO TODA FROM YEAR 1 CLASS A.
Nice to meet you!
...
I SAW THE 'SCENE' BETWEEN YOU AND THE OTHER SENPAI ON THE ROOF...
thump
ACTUALLY...
IT'LL BE ALRIGHT WITH HIM.
thump
thump
ERM...
DID YOU MANAGE TO SMOOTH THINGS OVER WITH YOUR BOY-FRIEND AFTER THAT?
N... NO.
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO GO OUT WITH SOMEONE AS SELFISH AS HIM.
I'VE SENT HIM A BREAK-UP EMAIL.
OH, REALLY?
IN THAT CASE...
SMILE

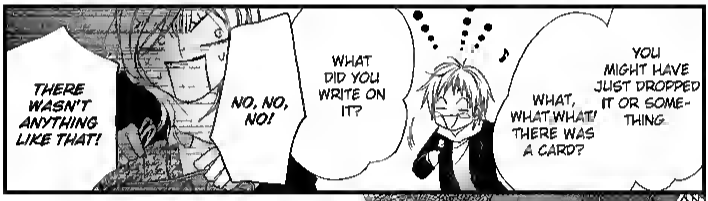
LET ME COMFORT YOU!
SHIT!
THIS GUY IS JUST THE SAME AS THE OTHERS!
BUH
!!!
B... bwa...
HA!!
Haha-hahahaha-hahahaha-haha!!!!
!?
wa ha ha ha ha
I'M REALLY SHOCKED!
SO THE LEGENDARY "MISS AYAKA" IS SOMEONE WHO DROPS HER GUARD THIS EASILY!

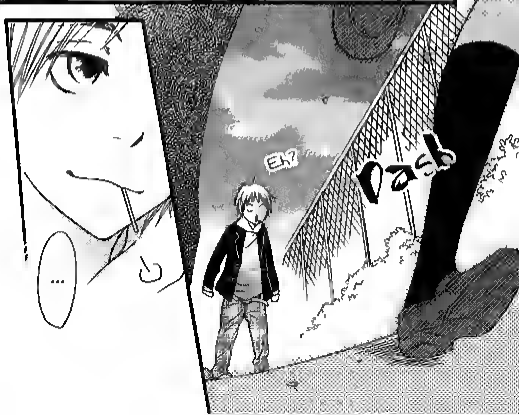
Sigh
GENERALLY SPEAKING, THERE ARE NO GUYS THAT WON'T MAKE A MOVE ANYWAY
Peel
NOW I FEEL SORRY FOR YOUR BOYFRIEND INSTEAD
Rolling
Flip
Flip
Flip

I FORGOT TO GIVE IT TO HIM
AH, THANKS
She got pushed ← down before she managed to give it to him.


I THOUGHT I PUT IN A LITTLE CARD FOR HIM
EH?
HUH?


YOUR CHOCO-LATE
YOU WANTED TO GIVE THIS TO YOUR BOYFRIEND ON THE ROOF, RIGHT?
There's quite a lot in here.
AH


THERE WASN'T ANYTHING LIKE THAT!
NO, NO, NO!
WHAT DID YOU WRITE ON IT?
WHAT, WHAT WHAT! THERE WAS A CARD?
YOU MIGHT HAVE JUST DROPPED IT OR SOME-THING


JEEZ!
WHAT'S UP WITH THAT KID?
...
Eh?
Pat

"GENERALLY SPEAKING, THERE ARE NO GUYS THAT WON'T MAKE A MOVE ANYWAY."
SHUT UP, SHUT UP!
I DO UNDER-STAND THAT,
BUT I'M STILL LOOKING FOR SOMEONE LIKE THAT!
IT WAS DURING THE AUTUMN OF MY SECOND YEAR IN JUNIOR HIGH.
I AGREED TO GO OUT WITH A GUY I WAS INTERESTED
WILL YOU GO OUT WITH ME?
THE SAME DAY
I GOT PUSHED DOWN.
Eeeekk!!!
Behind the school.
I WAS SO, SO SCARED THAT I JUST RAN AWAY.
HENCE-FORTH,
I'VE BEEN SEARCHING FOR...

Happy Valentine
To Ayaka's prince♡
A BRAND NEW PRINCE...
WHO DOESN'T HAVE ANY ULTERIOR MOTIVES
IN ANY CASE, I HAVE TO FIND THAT EMBARRASSING CARD!
IT'S ALREADY TOO LATE TODAY, SO TOMORROW WILL HAVE TO DO
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR
Wow!
YOU'RE AYAKA KIYOMIYA FROM CLASS B, RIGHT?
I SAW YOU GOING UP TO THE ROOF JUST NOW
IT'S NOT HERE!
Uuuuhhh...
ERM...

AH
AH, IT'S REALLY SUDDEN BUT...
I HEARD THAT...
AH, WHAT AM I SAYING...
Sigh
IS IT POSSIBLE...
YOU'VE BROKEN UP WITH YOUR BOYFRIEND.
BRM...
I DON'T HAVE ANY ULTERIOR MOTIVES BUT...
THE GUY...
thump
thump
IS MY PRINCE?
thump
OH, DEAR, THAT'S BAD!
IF YOU DON'T HAVE ANY ULTERIOR MOTIVES,
THEN YOU WON'T HAVE ANYTHING TO DO AS A COUPLE WHEN YOU GUYS GET TOGETHER, SENPAI!
GROWL!

Blink
BIG BIG SIS!?
Eh?
HE'S YOUR LITTLE BROTHER?
Mmm
I THINK YOU'D BETTER STAY CLEAR FROM THIS ONE, BIG SIS.
Eh?
Huh?
THIS GUY'S THE ONE FROM YESTERDAY
ULTERIOR MOTIVES ARE A SYMBOL OF BEING A MAN, ISN'T THAT RIGHT?
INSTEAD OF JUST CONFESSING YOUR LOVE, YOU MIGHT AS WELL SAY SOMETHING LIKE "I WANT TO DO IT IN THE END!" THEN!
Like a Man!
WHAT THE HELL IS HE TALKING ABOUT?!"
Turn
See ya!
HA, HA!
I THINK I'LL LEAVE FOR NOW.
EH!
HE'S A TOTAL PUSHOVER!
WHAT'S UP WITH THAT?
How boring!
WHAT THE HELL WERE YOU DOING!!!
Grab
Well
I WANTED TO SEE YOUR EMBARRASSING LOVEY-DOVEY CARD, SO I came looking for it
I... I... I SAID THERE WASN'T ANY CARD!
Don't say it in such a lewd way!
FORGET ABOUT THAT!
IT'S YOUR FAULT THAT HE WENT AWAY!
Huff
Pant
Huff

...I'M POPULAR WITH GUYS.
...
AH, SO WAS THAT SOMEONE YOU LIKED?
IF NOT, WERE YOU GOING TO GO OUT WITH HIM JUST LIKE THAT?
Whatever
Swish
HUH?
IN THE END, THERE WEREN'T ANY DECENT GUYS,
BUT BECAUSE I'M POPULAR WITH GUYS, I'M HATED BY OTHER GIRLS.
I DON'T HAVE ANY FRIENDS.
YOU THINK YOU CAN [illegible] MY PAIN OF ALWAYS BEING ALONE?
IN THAT CASE,
AS A FRIEND, HERE'S MY ADVICE TO YOU

HUH?
NEXT TIME SOMEONE CONFESSES TO YOU,
TRY TO IMAGINE THAT.
WHEN YOU GO OUT WITH SOMEONE,
TRY TO IMAGINE BEING NAKED IN BODY AND SOUL WITH THEM.
Oh crap, i'm imagining it...
grin
STOMP
STOMP
STOMP
WELL, THEN...
WHO THE HELL WOULD TAKE THAT ADVICE!
WHO

AS A FRIEND...
Been searching for 2 hours after school
SHOULD I JUST GIVE UP?
HE SUDDENLY APPEARED BEHIND ME
Sigh
thump
SOMEONE CONFESSES TO YOU.
NEXT TIME
TRY TO IMAGINE THAT
HEY!
AH
Eek!
THE QUESTION THAT I ASKED YOU DURING LUNCH BREAK...
CAN YOU GIVE ME AN ANSWER?
?
YOU'RE NAKED
IN BODY AND SOUL WITH THEM.

thump
NAKED
thump
NAKED
thump
SHAME
NO
IN FRONT OF THIS GUY
NO WAY!!
THERE'S NO WAY I CAN BE NAKED IN FRONT OF A GUY THAT I DON'T KNOW!!

Brush
WAIT!
HE'S OK.
I'LL FORGET ABOUT IT TOO.
AHA HA!
JUST FORGET ABOUT WHAT I SAID TODAY.
EH!
WAIT!
Bwa
...
Bang!
WHAT THE HELL DID I JUST SAY??
whisper
What are they talking about?
WHA ...?
WHAT DID YOU JUST SAY?

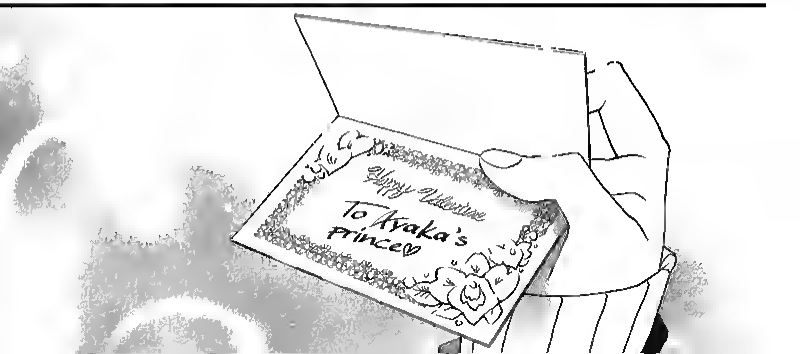
Hee!
Hello!
IT'S HIM AGAIN!
Ahh
It's like a dream.
NOW THAT I'VE LOOKED AT HER UP-CLOSE, SHE'S QUITE PRETTY!
WHAT!
SO AYAKA IS SOMEONE THAT GETS FLUSTERED EASILY!
♡
GREAT PERVERT-EDNESS!
GREAT IMAGINA-TION!
HEY, HAYATO!
Eeek!
!
Haha-haha-hah!!
Hee!
THAT IDIOT, HE SAID SOME-THING TO YOU, DIDN'T HE?
I'll help you deal with him later!
No
THAT'S QUITE ENOUGH, THANKS
WE'RE THAT IDIOT HAYATO'S CLASSMATES!
HE SAID "THERE'LL BE SOMETHING INTERESTING" AND INVITED US OVER TO HAVE A LOOK
WHO ARE
EH,
HEY!
Ayaka is so cute!
AH, THESE GUYS ARE
Punch
MY MISTRESS NO 1, NO 2, AND NO 3
AARG GH!
EH?
Turn
IT'S GOOD THAT IT TURNED OUT THIS WAY
AH, BUT

You damn mistresses!
Damn it!
WHAT THE HECK
WHAT!!
EH? REALLY?!
Pregnant
THERE ARE OTHER BAD THINGS HE'S DONE AS WELL
THAT GUY MIGHT LOOK NICE AND GENTLE AT FIRST GLANCE,
BUT HE'S ACTUALLY FAMOUS FOR MESSING AROUND.
Has already made a few girls pregnant
Ayaka! See you tomorrow!
Bye Bye!
DID HE KNOW ABOUT THIS BEFOREHAND?
Ouch!
AND TRIED TO WARN ME?.
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME
SINCE I'VE TALKED TO GIRLS.

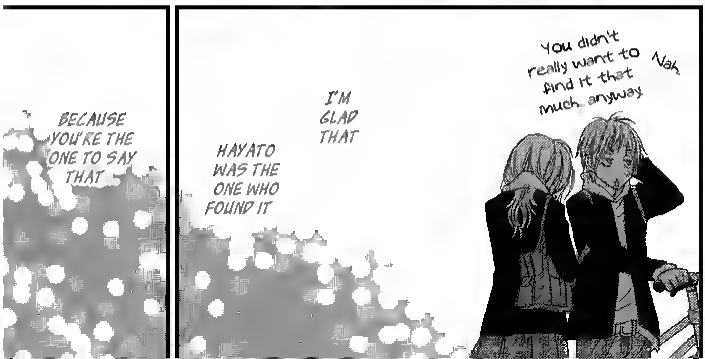
I...
WHEN I WAS IN MY SECOND YEAR OF JUNIOR HIGH SCHOOL,
I GOT PUSHED ON THE GROUND BY MY FIRST BOYFRIEND, SUDDENLY.
HMM?
...
REALLY?
I SEE...
WELL, I MANAGED TO ESCAPE
BUT AFTER THAT...
"AYAKA WAS TRYING TO FORCE ME INTO DOING IT, THAT'S WHY WE BROKE UP."
HE WAS SPREADING AROUND LIES
AFTER THAT, GIRLS STARTED TO AVOID ME
U U WHAT!
Ayaka is the worst!
WHAT KIND OF PATHETIC EXCUSE OF A GUY IS THAT?!
AND WHY THE HECK DIDN'T YOU DENY EVERYTHING?!
YOU DIDN'T KNOW ABOUT IT, HUH?
HUH?
FORBIDDEN GARDEN project HOT

I REALLY DON'T UNDERSTAND THE 'DOING IT' AT ALL.
Mmm pph fff!
AH. SORRY.
IT'S OK TO LAUGH.
BECAUSE OF YOU, I'VE MANAGED TO LAUGH
SOMEONE WHOM I CAN GIVE MY HEART AND MY BODY TO...
THERE'S NO ONE LIKE THAT FOR ME
BUT...
I KNOW THAT PEOPLE WILL ALWAYS WANT TO DO IT, BUT...

WE'RE STILL KIDS.
I DIDN'T MANAGE TO FIND TO CARD IN THE END.
I WROTE SOME REALLY STUPID THINGS THERE, ANYWAY
OH, WELL.
YOU'RE NOT STUPID.
EVEN IF A GUY THAT DOESN'T HAVE ANY ULTERIOR MOTIVES DOESN'T EXIST...
SOMEONE WHO'LL FORGIVE YOU FOR THAT, WILL DEFINITELY SHOW UP IN THE END.


Happy Valentine
To Ayaka's Prince

YOU'RE NOT STUPID.
GRIP
WH, WHAT!!
SO YOU DID TAKE IT AFTER-ALL—


BECAUSE YOU'RE THE ONE TO SAY THAT
HAYATO WAS THE ONE WHO FOUND IT
I'M GLAD THAT
You didn't really want to find it that much anyway
Nah

I'M SORRY TO SAY THAT I HAVEN'T FOUND ANY PRINCE LIKE THAT.
IF YOU'RE GONNA LOOK FOR A PRINCE, PLEASE STOP
DO YOU HAVE SOMEONE LIKE THAT, HAYA-TO?
I DO HAVE SOME-ONE...
SOMEHOW, I'M REALLY STARTING TO BELIEVE THAT MY PRINCE WILL ONE DAY APPEAR.
THERE'S THIS GIRL THAT I ALWAYS SEE OUTSIDE THE WINDOW FROM MY SEAT...
I ONLY LOOK AT HER...
IT'S A ONE-SIDED THING

AH, I SEE.
THIS IS UNEXPECTED
SEE YA AROUND!
Pash
BUT
THE THING THAT'S EVEN MORE UNEXPECTED
IS THAT I WAS THE ONE THAT FELT DISSAPOINTED

IN CLASS,
THERE'S THIS GIRL THAT I ALWAYS SEE OUTSIDE THE WINDOW FROM MY SEAT
ALRIGHT NEXT!
MY SEAT IS BESIDE THE WINDOW, TOO
Glance
AS IF
HUH?

NO WAY!
IT'S ME?!
NO...
Oh my, you caught me!♡
!!!
WHAT THE HELL DO YOU MEAN "YOU CAUGHT ME!"
Damn you, Hayato!
WHA...
BANG!
OOPS...

WHAT ARE YOU DOING HERE
ALL ALONE?
That voice.
HEY, YOU THERE!
I'VE BEEN PUT TO CLEAN THE GYM STORE ROOM AS A PUNISHMENT.
IT'S ALL BECAUSE OF SOME STUPID KID'S STUPID JOKE!
OOOOH!
Gym storeroom
HOWEVER, IF HE HELPS ME OUT, I JUST MIGHT FORGIVE HIM.
I SEE, I SEE!
See ya!
HEY!
I CAN'T TALK TO SOMEONE WHOM I DON'T KNOW, SO SORRY!
You know her?
Yep
Hey isn't that Ayaka?
YOU DIDN'T NEED TO RUN AWAY THAT FAST...
WHY?
OH, WELL, HE'S RETURNED THE CARD TO ME ANYWAY

MAKE A FOOL OUT OF ME AS WELL, HUH
AND THERE'S ALSO NO REASON FOR HIM TO
AIRING OUT STUFF LIKE THAT, NO SANE GUY WOULD HELP OUT WITH THAT!
OH, WELL, SEEMS LIKE I HAVE TO HELP YOU OUT, THOUGH
YOU KNOW
THE OTHER KIDS TAUGHT ME TO WEAR THINGS LIKE THIS IN ORDER TO PREVENT PERVERTS!
You're not to do this in front of the guy you like, though!
"The other kids"
Yep, yep
I had fun with that!
You did that on purpose, didn't you?!
FORBIDDEN GARDEN project NOIR

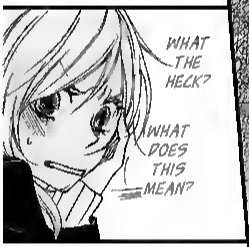
MMM ?
WHO'S THAT PERSON? THE ONE YOU'RE HAVING THAT ONE-SIDED LOVE WITH?
I'M THE VICTIM HERE SO YOU CAN AT LEAST TELL ME!
Roll
Roll
That's safety Mat's big!
WELL?
Sigh
WE'RE FINALLY DONE!
HAYATO, WHAT DO YOU TRULY THINK ABOUT ME?
Bleh!
IT'S A SECRET!?
IS IT POSSIBLE
THAT SHE DOESN'T EXIST?
IT'S TRUE, ISN'T IT?
Aha!
IN REALITY, YOU'RE NOT INTERESTED IN RELATIONSHIPS YET, RIGHT?
HEY

!
Chuckle
.....?
STO
...!!

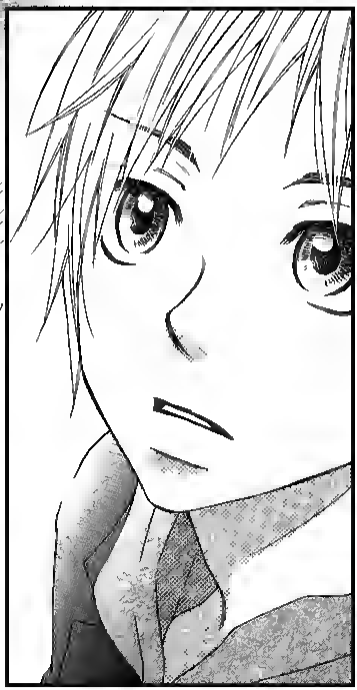
I NEVER MEANT TO LAY A FINGER ON YOU FROM THE VERY BEGINNING.
YOU TREATED ME LIKE A KID
SO THAT WAS YOUR PUNISH-MENT!
SIGH
DON'T WORRY,
THAT SEXY EXPRESSION,
LEAVE IT FOR YOUR PRINCE! ♡
SEE YA!

.....
RATHER THAN HIM PLAYING A HARMLESS PRANK ON ME...
'I NEVER MEANT TO LAY A FINGER ON YOU FROM THE VERY BEGINNING'
I'M MORE SHOCKED BY HIM SAYING THIS.
UNBELIEVABLE
DESPITE ME BEING THIS INTERESTED IN SOMEONE FOR THE FIRST TIME .

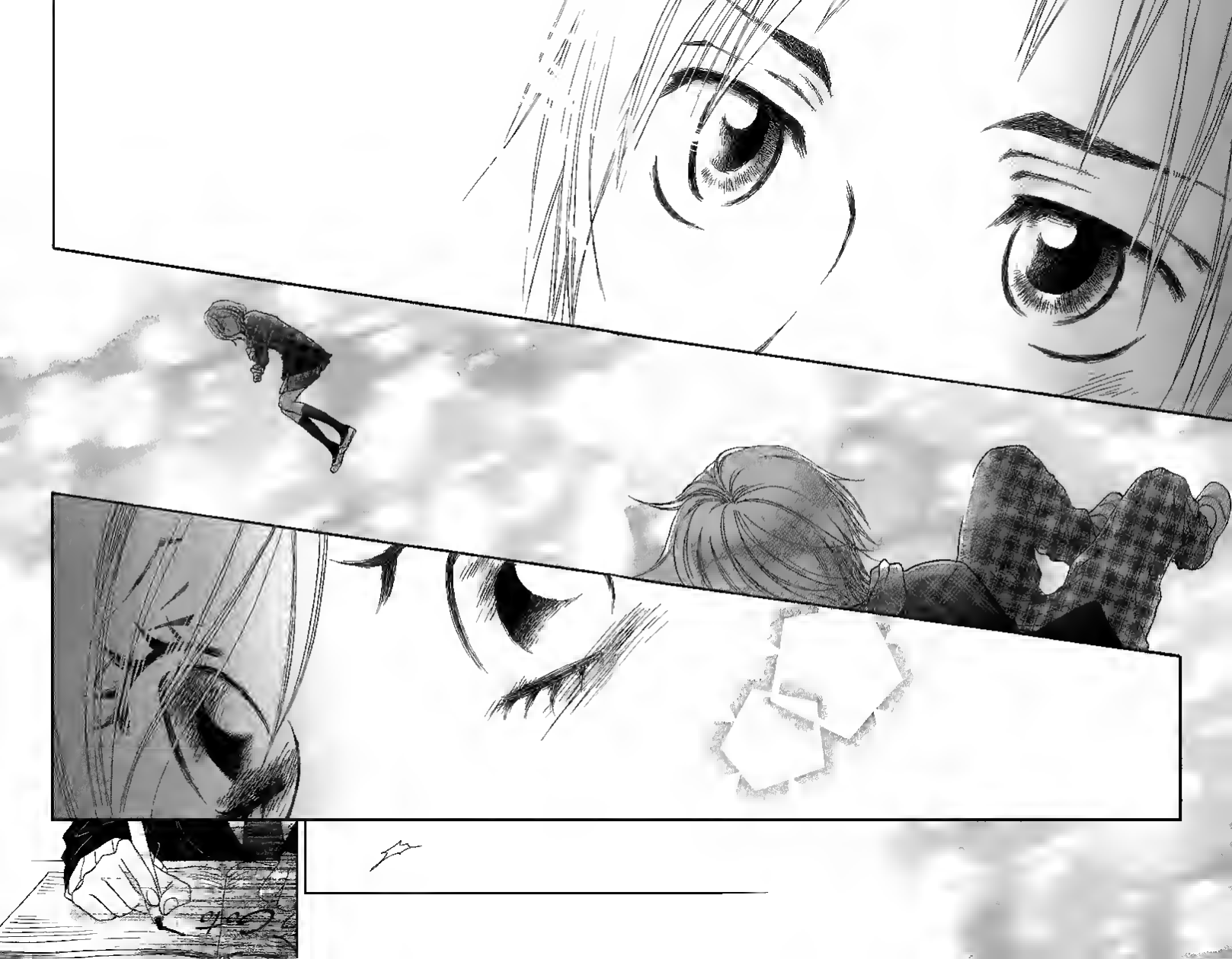
HAYATO ISN'T
INTERESTED IN ME THAT WAY
WHATEVER
THERE'S NO WAY HE'LL LIKE ME THAT WAY ANYWAY
I GUESS I LOOK FOR OTHER GUYS
SOMEONE ELSE
BESIDES HAYATO


WHAT THE HECK?
WHAT DOES THIS MEAN?

IS HE PLAYING WITH ME AGAIN?
HEY


WHA

THAT SEXY EXPRESSION
LEAVE IT FOR YOUR PRINCE!
THINKING YOU'RE BETTER THAN ME!
WHAT THE HECK
I WON'T LAY A FINGER ON YOU
IF THAT'S THE CASE, THEN WHY DO YOU SEE ME
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR
WHY ARE YOU LOOKING AT ME WITH THOSE EYES?



Go to the gym storeroom right now!
WAMP
!
IF I KEEP FEELING LIKE THIS
HIT
THERE'S NO WAY THAT I CAN FIND MY NEXT PRINCE!
EXCUSE ME, I NEED TO GO TO THE NURSE'S OFFICE!
Clatter
Gym storeroom

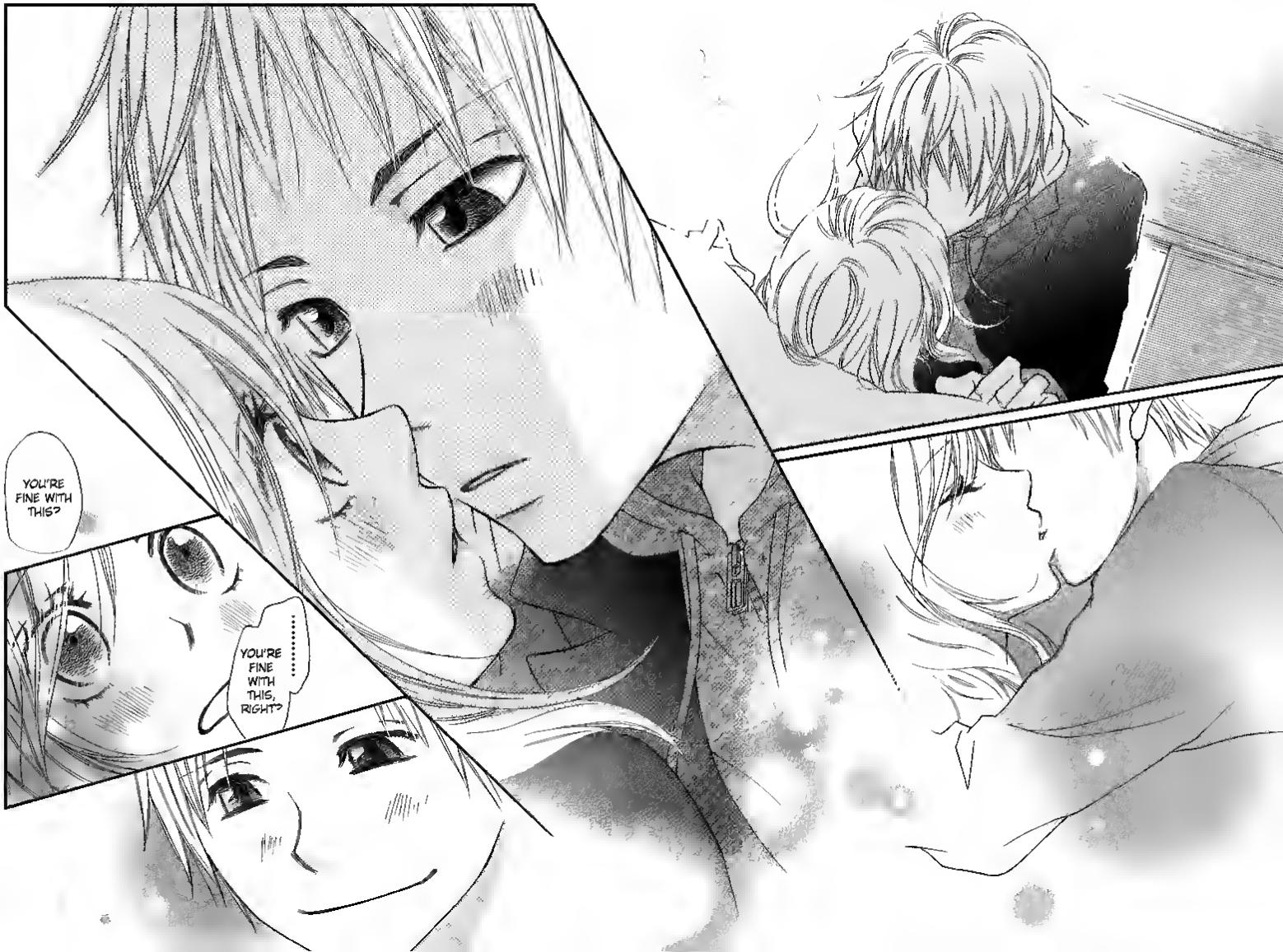
I WANT YOU TO KNOW I DON'T EVER WANT TO HEAR YOU SAY THAT AGAIN!
THAT PHRASE...
LEAVE THAT CUTE FACE FOR YOUR PRINCE
LIKE I SAID...
HAYATO TOO...
YOU SAY THINGS LIKE "YOU'RE CUTE" SO EASILY...
AND THEN YOU SUDDENLY TURN ALL SERIOUS AND LOOK AT ME LIKE THAT.
THAT'S BECAUSE I JUST WANT TO DO THAT WITH THE BOY I LIKE!
Hmmm
IT'S OKAY FOR A GUY, RIGHT?
I didn't attack you either
IT'S NOT OKAY!
FORBIDDEN GARDEN project nOir

BECAUSE OF ALL THAT,
I'VE
FALLEN FOR YOU!
SO
LET'S TRY IT HERE!
Grip
BECAUSE MAYBE IF WE GROW CLOSE,
I'LL GET REJECTED BY YOU AGAIN,
I THINK
DON'T SAY "YOU THINK"!
WELL, IT'S COZ I DON'T KNOW!
Pang

IF I GET REJECTED OR TEASED ABOUT IT BY YOU, IT'LL HURT ME, WON'T IT?
HUH?
NAH...
...
I'LL BE HURT
ME HURTING YOU BY TEASING YOU AND SUCH...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...

AH

JEEZ


YOU'RE FINE WITH THIS?
YOU'RE FINE WITH THIS, RIGHT?

YOUR CHARACTER IS TOTALLY DIFFERENT FROM WHAT I EXPECTED BUT—
THE GIRL THAT I'VE BEEN HAVING THAT CRUSH ON WAS THE "INFAMOUS AYAKA"
IN ORDER NOT TO TRIGGER YOUR REJECTION REACTION,
I'VE DECIDED NOT TO TELL YOU MY TRUE INTENTIONS!
I LIKE THE WAY YOU ARE EVEN MORE!
FORBIDDEN GARDEN
project' no.17

YOU KNOW,
YOU'RE NOT THE PRINCE-LY TYPE AT ALL BUT...
Grip
BUT THIS IS THE FIRST TIME...
I'M SO HAPPY ABOUT BEING CONFESSED TO!
Squeeeze
SQUEEZE
?

I DID SAY LET'S TRY BUT...
NO
NO!!
HMM?
THIS IS ABOUT AS MUCH AS I CAN TAKE!
WHAT-
IF I SUD-
BUT
DENLY RESIST, WE'LL END UP BACK WHERE WE STARTED!
DIZZY
DIZZY
WHAT DO I DO?!
DIZZY

SMALL BREASTS
YOUR BREASTS ARE UNEXPECTEDLY SMALL!
OOOOH!
THAT
That was totally uncalled for!!!
Smack
IN THE END, I GOT 'ATTACKED' ANYWAYS, BUT
Gym changeroom
SOB
I'M SO SORRY, HAYATO! DOES IT HURT?
I UNDERSTAND
YOU WANTED TO MAKE THE SITUATION BETTER, THAT'S WHY YOU WERE MAKING FUN OF ME ALL THIS WHILE, RIGHT?

RUB
Tee hee
IT HURTS! ♡
HE'S UNEXPECTEDLY SHOWN HIMSELF TO BE THE GENTLEMAN BY TAKING ON THE ROLE OF THE BAD GUY.
I FINALLY FOUND HIM!
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR
MY PRINCE
Ah.
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
YOU NEED TO PAY IF YOU WANT TO PEEK! ♡
SMACK!
Ooofff
AH!
JEEZ, HAYATO!
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS!?
AH IT HURTS, AYAKA!
Buy me lunch!

CherriesFight

chapter

The Fast'ish Princess and the "Mature" Prince

Scanner: Mizi [FG]
Translator: yukihotaru [FG]
Editor: Goldhair [NOIR]
QC: Mizi & Candi [FG]

THANKS TO APOLFRENDZYRYTCH AND LIRZZY FOR THE EXTRA HELP!

happy
halloween!
LOVE THE STAFF OF FORBIDDEN GARDEN
http://z4.invisionfree.com/forbi... Garden

Forbidden Garden

Happy Anniversary
NOIR!
Congratulations, may you
continue to grow and
prosper!
The Forbidden Garden Staff

PROJECT NOIR

IS RECRUITING

EDITORS
KOREAN/JAPANESE/TRADITIONAL CHINESE TRANSLATORS
EXPERIENCED QCERS

PLEASE VISIT US AT **HTTP://PROJECTNOIR.NET**
OR CONTACT US AT **NOIR.STAFF@GMAIL.COM**
FOR MORE INFORMATION!

*T/N: Anego loosely translates as "elder sister"

I can't stand out no matter what.
The corner of the classroom is my home position.
Okay
SINCE THE CANDIDATE IS UNABLE TO PARTICI-PATE,
I'LL HAVE TO NOMINATE SOMEONE BASED ON MY OWN JUDGEMENT AS PART OF THE EXECUTIVE COMMITEE
Chatter
Chatter
In home room, I'm just an onlooker.
SO WITHOUT FURTHER ADO,
FOR THE MISS SHIRANAMISAI PAGEANT
I'VE ELECTED KAKEI MASUMI TO PARTICIPATE!
!?
Why me?

Who wants to go kara-oke?
Me!
Wait...
Huh?
Yes! We finally get to leave!
NOW THAT THAT'S TAKEN CARE OF,
EVERYONE'S DISMISSED!
WHO'S KAKEI-SAN ANYWAY?
I THINK SHE'S THE GIRL WITH GLASSES
BUT ANYWAY, WHY'D THEY PICK HER?
THAT'S
WHY'D THEY PICK ME?
Just to keep my former delinquent days under wraps.
WHAT I'D LIKE TO KNOW!!!
Kakei-san (15) from last year.

I'LL HAVE TO NOMINATE SOMEONE
BASED ON MY OWN JUDGE MENT
I'M GONNA TURN HIM INSIDE OUT!!!
HOW DARE HE DECIDE ON HIS OWN... THAT BASTARD!
BEING IN A PAGEANT'S OUT OF THE QUESTION!!!
AFTER ALL THE TROUBLE I WENT THROUGH TO HIDE IT UNTIL NOW!
ARGH!
THOK!
THOK!
IF I'M PUT OUT IN FRONT OF PEOPLE, MY TRUE COLORS WILL SHOW!
Her favorite place to vent.
THE ROOT OF ALL EVIL!
GRAB
WH-
WHO'S SHE TALKING ABOUT?

I was just kidding about turning you inside out...
Okay?
What? You were talking about me?
No way!
Please Ohara!
Make someone else participate in the pageant!
And erase everything you just saw here from your memory!!
Huh?
Cut it
Wheee
.....
I only want you
Don't tease me you numbskull...!
You know,
This is your ticket into our group.

KAKEI-SAN,
YOU'RE ALWAYS LOOKING TERRIBLY BORED IN THE CORNER OF THE CLASSROOM
What...
BUT IF YOU'RE SO MUCH AGAINST THE IDEA I'LL GIVE UP
I WAS TOO PUSHY MYSELF
TOO BAD GUESS I'LL HAVE TO ASK SOMEONE ELSE

Wh-what's wrong...with him?
SEE YOU
OH
KAKEI-SAN,
PLEASE REMAIN CALM AND LISTEN
WITHOUT TURNING ME INSIDE OUT, OKAY?

I've just turned the application form into the committee right now...
tremble
WHAAA-AAAAAT ZI!!!!!
I'm sure it's the closing date today, so I can't be modified...
WAHH!
Sorry! I'm really sorry!
RIGHT NOW... YOU IDIOT... HOW CARELESS CAN YOU BE?!
I'm surrounded myself
WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO IF WE CAN'T MAKE ANY CHANGES?
UM
DO YOU MIND TELLING ME ABOUT YOUR CIRCUM-STANCES?
Both of my parents were former gangsters.
DON'T YOU DARE TELL ANYONE...
.....
UM
THAT IS,
YOU USED TO BE A GANGSTER?

There was no doubt about me becoming one myself.
Actually, it was pretty normal.
STARE
STARE
Ouch
MOM
THEY'RE GIVIN' US WEIRD LOOKS?!
STARE 'EM DOWN!
?
YOU DON'T, FRIENDS ARE MADE USING YOUR FISTS
Parents your way going and you're 16 yrs old
MOM
DAD
HAHAHAHAHA!
Your parents are wild!!
when I asked about making friends
Swish
SIZZLE
Whenever I need advice, I'd be instructed from the Gangster Bag of Wisdom.
WELL, IN THAT CASE
IT WILL BE OKAY AS LONG AS YOUR DELINQUENT SIDE ISN'T EXPOSED. RIGHT?
HUH?
I NEVER WANT TO SCARE PEOPLE OFF WITH THE WAY I ACT EVER AGAIN.
HM?
IT'S NOT FUNNY!
FROM NOW ON, I'VE DECIDED NOT TO SHOW THAT SIDE OF ME.

I'VE GOT A GREAT IDEA!
WITH THAT SAID, THE THEME FOR OUR CLASS' MISS PAGEANT IS...
SO WHAT OHARA?
YOU'VE ALREADY DECIDED THAT KAKEI-SAN'S GOING TO PARTICIPATE?
GOOD IDEA, HUH?
WHAAA-AAAA-AA?!
Why are you sorry with that?! Quiet everyone!
He put a smack dab in the center
GANGster Girl
We're going with this ♡

What about Mikuchan?
EHHH? I CAN'T DO IT!
BAM
BLAM
Hey!
EHHH!
I CAN'T DO IT EITHER! I'M SO UGLY.
HOW ABOUT YOU DRESS UP LIKE A GIRL AND PARTICIPATE, OHARA?
THESE MORONS
Oh, that's a good idea!
That's not true!! Don't be silly!
LIKE I SAID, IF YUMI GETS TO COMPETE, THEN I'D JOIN TOO.
WHAT ARE YOU SAYING? YOU DIDN'T SHOW UP WHEN WE WERE ANNOUNCING THE CANDIDACY OR FOR THE RECOMMENDATIONS.
That's why I wrote your decision
DAMN IT ALL.
WHY AREN'T YOU GETTING PISSED OFF OHARA?!
You're cuter than all the girls here.
THEY'RE FOOLIN' AROUND SO MUCH, NOTHING'S GETTING DONE
Aha ha ha
ANYWAY,
04.
WELL, ANYWAY,
WE CAN'T MAKE ANY CHANGES TO THE APPLICANT.
WHAAAAAAT?!
Then what are we supposed to do?
BAM

Gangster Girl
If you ain't got any ideas, shut yer trap!
Grrr...
or else i'll friggin' tear you to pieces.
I did it again...
Ha ha!
Hmmm, I think you've got enough strength to crack open the platform...
Don't get so depressed, Kaki-san!
It's okay, it's okay!
Shriek!

SOB
WHAT'S WRONG WITH YOU?
HOW CAN YOU TAKE EVERYTHING LIGHTLY?
WELL, THAT'S BECAUSE YOU GOT ANGRY FOR MY SAKE
YOU'RE A LIFE-SAVER
Hahaha I'm sorry
PEOPLE ARE WHO THEY ARE
NOT EVERYONE UNDERSTANDS LIKE YOU
ANYWAY
I CAN'T LET THIS GET ANY WORSE!
I'LL COME UP WITH SOMETHING TO MAKE UP FOR IT!
I feel bad, but being around you is like digging myself into a grave!
See ya!

K-Kaka-san,
tremble
tremble
Will this outfit be okay for the p-pageant_?
If you have any pre-ferences...
Oh...
Okay...
HERK!
I'm leaving right now for you!
Noooo!!
Oh!
HEEEEY EVERYONE!
THE TEST PHOTOS FOR THE PAGEANT FOSTER CAME IN
Ohhhhh!
Let's all take a look
OHARA...
HERK!!
rattle
Why is she communicating in WRiting?!
I don't know! I really didn't think of her for the position!
GO AND ASK ONE MORE TIME
NO WAY!
tremble
tremble

SHE ONLY USED TO BE A GANGSTER...
AH!
He did something unnecessary again!!
BLOOOOOOS
Her fault too
AWA WA WA
D-I-I don't be so scared!
O...
Okay
Oh, no...!
HUH?
EX-GANG-STER?
REALLY?
GRAB!
YOU FRIGGIN' IDIOT!

You stupid idiot!
What were you thinking?
SORRY
ANY-WAY,
ISN'T IT BETTER TO JUST TO GET IT OUT RATHER THAN HIDE IT?
THAT'S DEFINITELY BETTER FOR YOU.
YOU IDIOT!
KAKEI!

KAKEI!
HOLD ON
SHUT UP AND LEAVE ME ALONE!
I CAN'T.
OW!
THUD THUD
I CAN'T LEAVE YOU ALONE!
WOOOOOOOSH
AHHHH!!!
YOU'RE THE ONE WE CAN'T LEAVE ALONE!!!
YOU'RE BLEEDING!!
HUH? OH!
YEAH, STOP THE BLEEDING HUH?
I'LL STOP THE BLEEDING THIS WAY.
I JUST WANTED TO SHOW EVERYONE THE GANGSTER OUTFIT
RUP
But ended up confessing my everything
THANKS FOR THE HANDKERCHIEF
YOU REALLY FREAKED ME OUT
SIGH
SEE?
JUST LIKE THAT

I'M TELLING YOU, THERE ARE PEOPLE WHO ARE WILLING TO UNDERSTAND WITHOUT ASKING ANYTHING IN RETURN
SHUT UP
HOW WILL YOU BE ABLE TO SHOW PEOPLE THAT YOU'RE REALLY CARING, IF YOU DON'T LET IT SHOW
...
IT DOESN'T MATTER WHAT'S GOING TO HAPPEN IF I T-TELL EVERYONE
I BET THEY'LL BE TOO SCARED TO COME NEAR ME
THAT'S NOT TRUE
PEOPLE JUST JUDGE OTHERS BASED ON WHAT'S ON THE OUTSIDE
NOTHING'S REALLY CHANGED UNTIL NOW
YOU REALIZE IT TOO, DON'T YOU?
THE PROBLEM ISN'T WHETHER OR NOT YOU TELL PEOPLE

.....
IF YOU JUST SIT AROUND WORRYING ABOUT HOW EVERYONE'S GOING TO REACT.
YOU'LL END UP A TREMBLING COWARD
YOU PISS ME OFF

GO TO HELL GANGSTER GIRL
Don't come back <3
Jerk
KTANK
Giggle
Giggle
Giggle
this would make anyone a coward.
But, you know,
the one that doesn't
is the part of me that can't stand it all
That's right.
the person I should blame

And who wouldn't be after what I went through...?
SHE THERE?
NOT OVER HERE!
The guys from my class...?
CAN'T BELIEVE KAKEI'S AN EX-GANG-STER
THUD
THUD
THUD
LOSING HER HEAD LIKE THAT
I BET SHE'S ALREADY COMMITTED SOME SORT OF CRIME
BEFORE SOMEONE BECOMES ANOTHER VICTIM,
WE'LL PUT A STOP TO IT OURSELVES
WOAH!
Wait
How scared can you be?!
AH!

Crap
things have gotten pretty serious...
1-B
Hmm
So she's an ex-gangster, huh?
Oh, yeah.
The boys said she must be a criminal.
What a bunch of idiots. How can they make such a big fuss without any evidence?
Girls can be so blunt.
But that makes sense.
She was pretty scary during homeroom the other day, huh?!
You're right!
She had a fierce gleam in her eyes.
You think so?
I was trying to hold my laughter in though.
I knew, huh?
I felt the same way too!
"There are people who are willing to understand."
Ehhhhh?!
Thanks because you guys were so noisy
Aw, man...
Gya ha ha you kind of

It's true.
ANYWAY
OHARA'S THE ONE WE SHOULD BLAME
DIDN'T KAKEI-SAN WANT TO KEEP HER BEING AN EX-GANGSTER A SECRET?
HUH...?
Oh, yeah
YOU NEVER KNOW WHAT HE'S GOING TO DO
I totally understand
NO...
THAT'S NOT TRUE...!
INSTEAD OF GETTING TO KNOW EVERYONE...
I WAS A COWARD WHO KEPT RUNNING AWAY...
IT'S ALL MY FAULT!
THAT'S WHY, UM...
HOO.

I'M SORRY
SO ?
WHAT DO YOU WANT TO DO KAKEI-SAN?
DO YOU WANT TO QUIT THE PAGE-ANT?
YOU HATE STANDING OUT?
WE WON'T KNOW UNLESS YOU TELL US
It doesn't matter
I— JUST WANT
EVERYONE TO HAVE FUN DOING IT

THEN WE'RE ON THE SAME BOAT.
that's what
I wanted all along.
I SEE
IF YOU WANT TO ENJOY YOURSELF
WHAT YOU DID IN THE PAST SHOULDN'T MATTER
GOT IT?

Ohara...
"THE FAST SHOULDN'T MATTER"
I WONDER ABOUT THAT
ERASE THAT LOUSY PART OF YOU!
HUH?
IT'S IMPORTANT HOW COMPLETELY SHE'LL BE ABLE TO TURN INTO THE CHARACTER FOR OUR THEME
IN OTHER WORDS
THERE'S NO COMPETITION FOR KAKEI-SAN!
BUT WE DO HAVE AN EX-GANGSTER
Themes from the other classes
Woooow
OUR VICTORY ISN'T JUST A DREAM!

THUD
THUD
THUD
THEY'RE OKAY
O-OH YEAH, THE GUYS ARE SCARED OF ME...
Ha!
SPLAT
THEY'RE JUST HAVING FUN
And experiencing some wild delusions
TAKE CARE, ANEGOO-OOOOOO-OOOO!!!
BWOOSH
BETTING ON THE TITLE OF EX-GANGSTER,
LET'S WORK TOGETHER, KAKEI-SAN!
I see.
If I had the courage to scream out,
Kakei-san give us a hand with the outfit
Hey, how about we have a Gangster-themed Tea House for our class program?
where'd they swipe those clothes from?

the world can open up for me.
Tee hee
BUT I GUESS MY CARELESSNESS CAME IN HANDY
MAN I WAS AFRAID OF HOW THINGS MIGHT TURN OUT...
.....
...WHAT ARE YOU SAYING?
OHARA, YOU BAS-TARD...
I KNOW YOU LET A LOT OF THINGS SLIP OUT BY ACCIDENT
BUT THE THING ABOUT ME BEING AN EX-GANGSTER WAS ON PURPOSE, WASN'T IT?
!
How did you guess...?
How

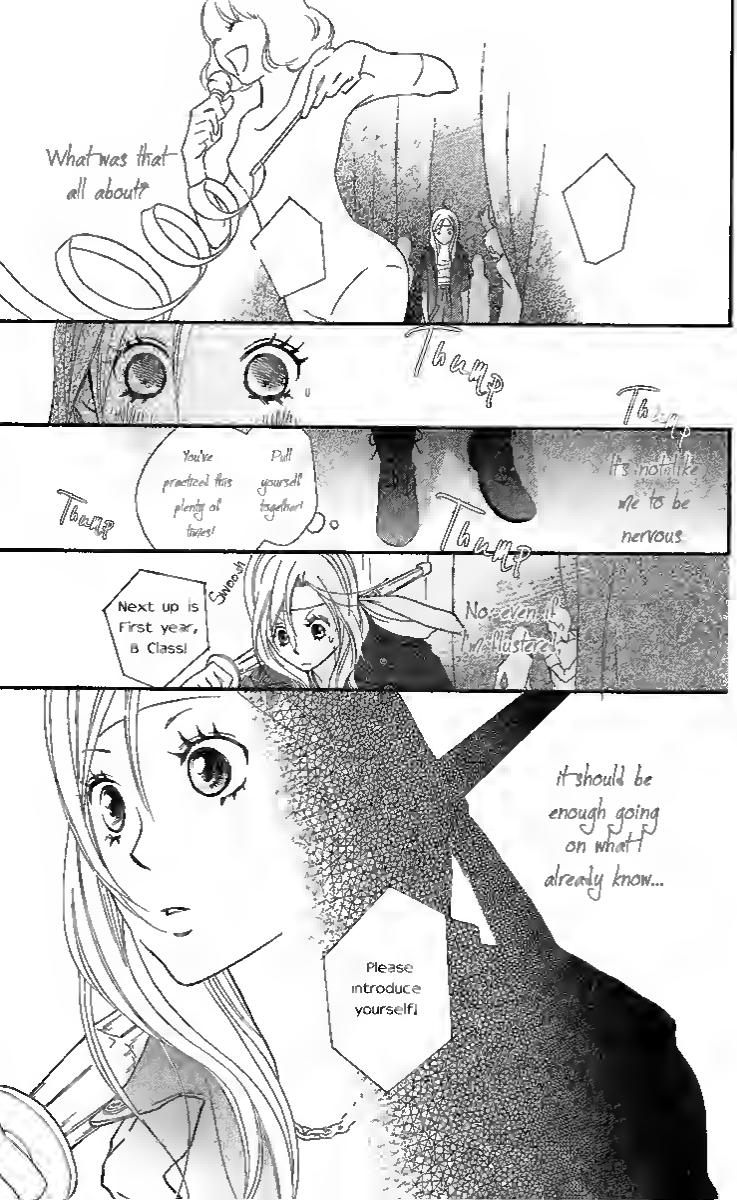
TREMBLE
TREMBLE
I didn't have any b-bad intentions!
No, no, no! I just thought we'd get things done quicker that way
QUIT YOUR YAFFIN', I KNOW THAT ALREADY
YOU'RE BAD AT KEEPING IMPORTANT STUFF IN
you jerk
I KNEW IT
!
Guess I was just getting myself up
I WAS GLAD THAT YOU DID IT ON PURPOSE
THANKS

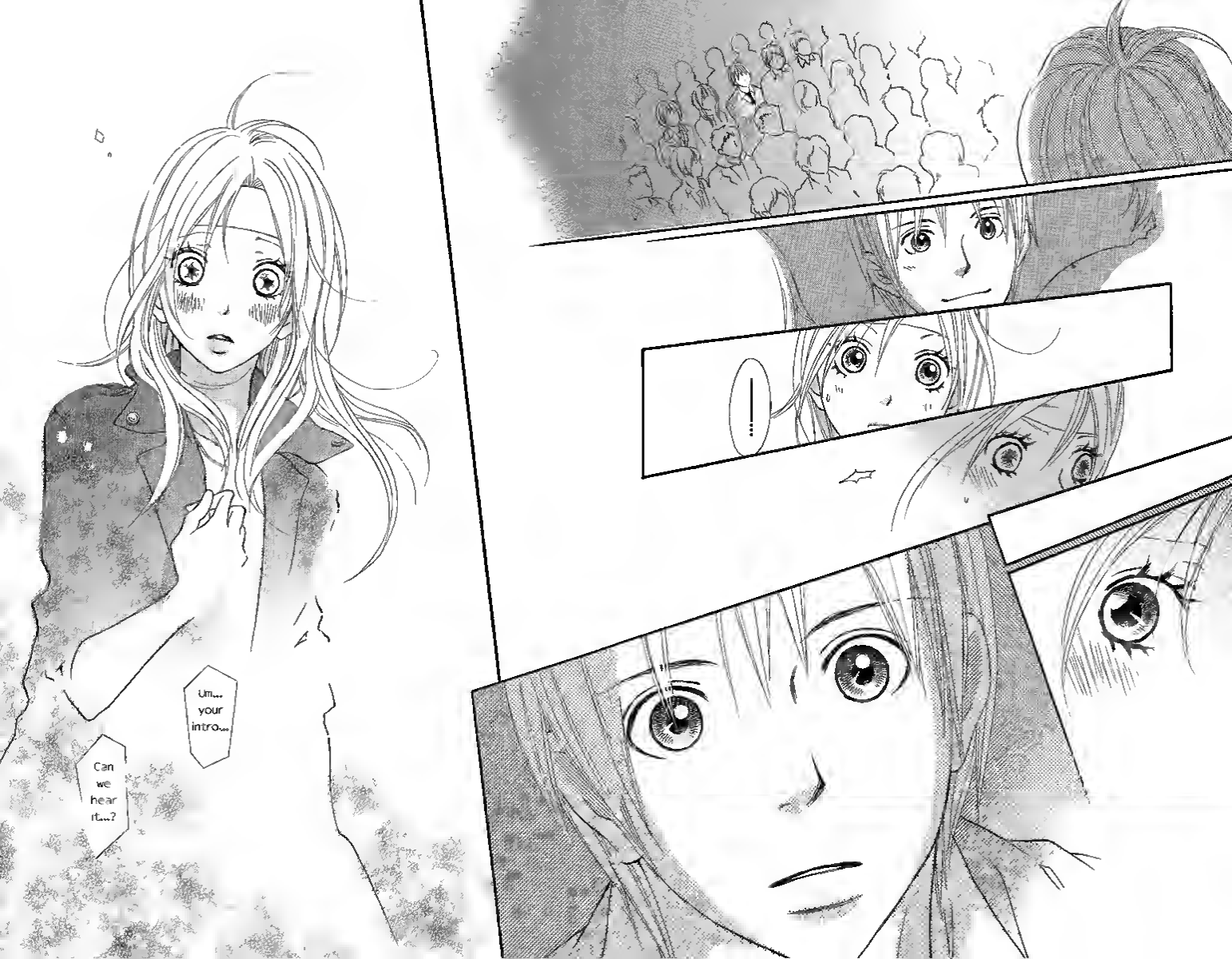
What?
Sigh...
Kakeii, you're blushing ♡
Wh--
I'm gonna take a picture on my phone.
Okay, look over here.
Hey... Quit it!
I'll friggin' kill you!
click
Ah!
I was planning to say it more naturally.
Well, for me to want to do something like that,
should be considered a luxury.

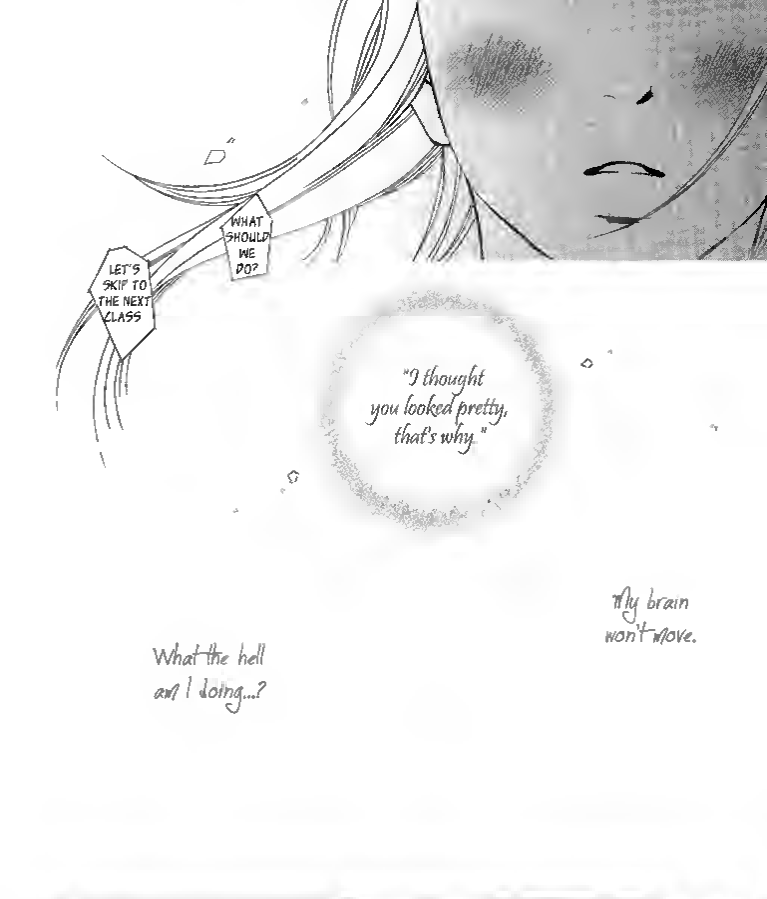
Wooooo-
oooooah,
you're
sure to
win,
Anego!
I bet
you'll
beat the
gangster
teacher
too!
ALL
RIGHT!
I'll
trample
'em all
down!
ROOOOAAAR
Thump Thump
thump
It's a
pageant
night!!
It's a
pageant
night!!
We'll be
watching
from our
seats!
.....
The other class
entries

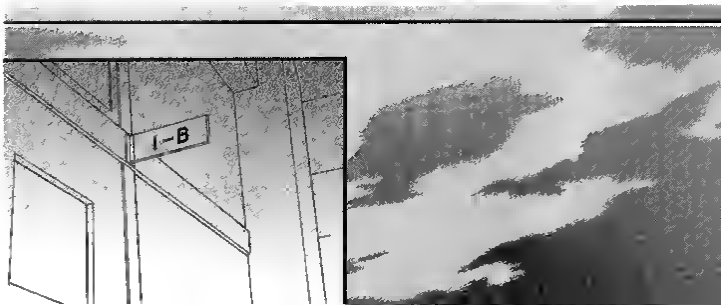
KAKEI
Well I guess he's busy, since he's on the executive committee
It's time to line up!
Is Ohara coming or not?
Haa...
SAFE!
MADE IT ON TIME!
YEP
I'M GLAD I PICKED YOU
W..
WELL, DUH!
YOU'RE HAVING A BLAST SEEING THE FINISHING TOUCHES ON YOUR CHARACTER.
HUH? NO.
THAT'S NOT WHY.

I THOUGHT THAT YOU LOOKED PRETTY, THAT'S WHY
YE
I MADE THE RIGHT CHOICE.
What?


What was that all about?
Thump
Thump
You've practiced this plenty of times!
Pull yourself together!
It's not like me to be nervous.
Thump
Thump
Thump
Next up is First year, B Class!
Swoosh
No, even if I'm flustered,
it should be enough going on what I already know...
Please introduce yourself!


Can we hear it...?
Um... your intro...
!


LET'S SKIP TO THE NEXT CLASS
WHAT SHOULD WE DO?
"I thought you looked pretty, that's why."
My brain won't move.
What the hell am I doing...?

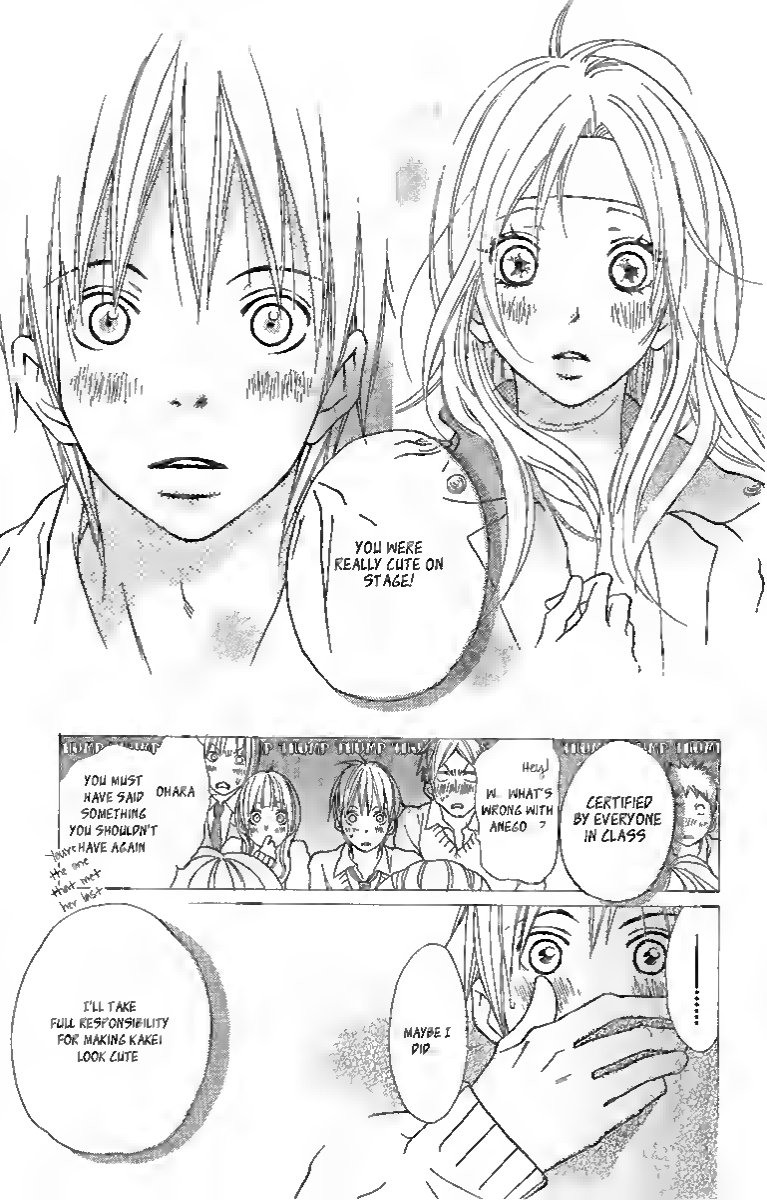

1-B

Rattle
SORRY...
D-DID EVERYONE GET ANGRY AND LEAVE...?
WE ENDED UP DIS-QUALIFIED...
THEY'RE NOT THE TYPE TO GET MAD OVER SOMETHING LIKE THAT
IF YOU TRIED YOUR BEST AND BECAME LIKE THAT...
WAIT!

I TOTALLY BLANKED OUT
I WASN'T TRYING MY BEST...!
YOU KNOW
.....
STAY FACED THAT WAY AND LISTEN TO ME.
JUST LIKE THAT.
ALL BECAUSE
I KNEW YOU WERE WATCHING ME.
IT KIND OF...
I CAN'T BELIEVE IT'S HIT ME LIKE THIS.
THAT HABIT OF YOURS...

Sigh.
THAT'S BECAUSE OF WHAT I SAID TO YOU OFF-STAGE RIGHT?
THEN IT'S MY FAULT THAT WE'RE DISQUALIFED.
MADE ME REALLY HAPPY...
I'M ALWAYS MESSING UP THINGS AT THE MOST CRITICAL MOMENT
Aww, man.
I MESSED UP BADLY...

...YOU LIAR....
GOT ME
I DON'T BELIEVE THAT I MADE A MISTAKE
BECAUSE...


YOU WERE REALLY CUTE ON STAGE!
OHAKA
YOU MUST HAVE SAID SOMETHING YOU SHOULDN'T HAVE AGAIN
You're the one who's most worried here
Hey!
W WHAT'S WRONG WITH ANEGO ?
CERTIFIED BY EVERYONE IN CLASS
I'LL TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR MAKING KAKEI LOOK CUTE
MAYBE I DID
.....

I STAYED BEHIND JUST TO GET THIS WARM EMBRACE
"ONE MAY ENJOY A MAGNIFICENT VICTORY"
"BUT IT'S EVEN MORE ENJOYABLE TO BRING A COUPLE TOGETHER
BY EVERYONE IN CLASS"
I AGREE WITH THAT
HOW ABOUT YOU?

LET'S SEE
ME TOO

DID EVERYONE LEAVE TO GIVE US US SPACE?
That's odd
HUH?
RATTLE
THEY'RE PERSONALLY HAVING FUN PEEKING ON US
AH!
Aha!
NO NO THESE GUYS AREN'T THAT NICE
It seems like from now until the future,
YOU SHOULD KISS SOME MORE!
HUH, THAT'S ALL?
I'll do it again
Yay! Kyaa
Chatter
Chatter
OHARA!
WE TOLD YOU NOT TO SAY ANYTHING!!
Chicago You're So Cumulous! Uha ha ha ha
Kyah!
Kyah!

The corner of the classroom won't ever get boring.
no, that's not the end of it.
now comes the fun part...
GASP!
i'm gonna friggin' break all of your teeth!
WHAAAT?!
ohara, you bastard, you were in on it too!
wait right there, damn it!
UWAAAAAAAAAAAH
we're sorry, anegoooo
kyuun♡

Making of cherries' fight

to make things short, under the influence of the frequent depictions of love hotels in the novels i've been reading for a change, i thought, * hey, how about a story where the character wakes up and finds herself in a love hotel?* out of semi-desperation but afterward, i was going on a good tempo and was able to work out the entire plot

i have a lot of fun writing this kind of erotic-themed story without even a sliver of eroticism in it

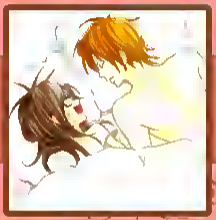
Making of Neat-Freak Princess and Masegaki Prince.

I was actually planning a serious story at the beginning. They would part ways at the climax and she would reunite some years later with a much taller and more grown-up Hayato. That sort of scene... That's why there was a Shortie Hayato "setup." But it shifted into a comedy and became a whole different story instead, so there really wasn't any need for him to be a shortie after all...

From a purpose-less short beginning to a purpose-less short end, you really have to feel sorry for the guy.

(T/N Note: Masegaki is a term used to describe a kid that acts more like an adult in some ways.)

Forbidden



Cherries Fight
Miss Pageant's Anego
by YASUKO

Mizu
Translator: Hatsumimi
Cleaner: Sanak-an
T: toppichu
urdzy

TELL HIM WHAT WE ARE LOOKING FOR...
SIP
C'EST LA VIE
POINT OF STORY:
WE NEED TRANSLATORS & EDITORS!!
JOIN US AT: http://fgscans.blogspot.com

秘密のヘタレ剣士
FORBIDDEN GARDEN project NOIR
SECRET INCOMPETENT SWORDSMAN

THEY SAY I'M NOT BEING HONEST?
I KNOW THAT ALREADY.
THIS PERSONALITY...
I ALSO WANT TO CHANGE IT, EVEN A LITTLE...
Kendo Hall
Swish
HEY, HEY, HEY! I CAN'T HEAR YOU AT ALL! YOU DON'T HAVE ENOUGH FIGHTING SPIRIT!
GIVE ME 10 MORE SETS OF SIT-UPS!

* "TSUKI" IS A KENDO TERM WHICH MEANS "A THRUST TO THROAT (HAR)" * HTTP://WWW.GWU.EDU/~KENDO/TERMS.HTM

WE'RE GOING TO GO TO THE PING PONG CLUB.
Bleesh
FOR WHAT PURPOSE DID WE WORK OUR-SELVES TO DEATH FOR?
SOMEHOW, WE DON'T UNDERSTAND ANYMORE...
Oh, such enthusi-asm!
GAHH!!
SLAP
SLOW! YOU'RE SO SLOW! MOVE YOUR LEGS!
IF YOU'RE GOING TO VOMIT, THEN MOVE IT!! JUST DO IT ALREADY!!
BLEGH...
NOT ALL OF US
Huh.
THERE IS ONE LEFT.
Student Yoshii
ARE YOU SERIOUS...?!
GOODBYE, FROM ALL OF YOUR FORMER STUDENTS...
tremble
tremble
SERIOUSLY, ALL OF THEM?!
Hi. Cu. Mi. Yo. I.
SLIDE
LET'S START PRACTICE, CAPTAIN.
YES!

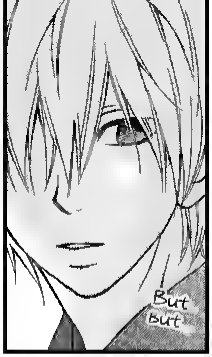
5 minutes later
...
My body hurts...
SMACK!
I'VE NO NEED FOR PEOPLE WHO CAN KEEP UP WITH ONLY THIS MUCH!
YOUR GRIP IS TOO WEAK! HAVE YOU FORGOTTEN EVERYTHING I TAUGHT YOU?!
COME ON! YOUR STEPS ARE TOO LIGHT!
WERE YOU A CHICKEN IN YOUR LAST LIFE, OR WHAT?!
PUSH
Hey...
ARE YOU...
REALLY STAYING...?
I WON'T QUIT...
BECAUSE I...
Haa
LIKE BEING WORKED HARD.

*Translator's note: It's calling out a hit to the mask.
I...
STARTED PRACTICING KENDO IN ELEMENTARY SCHOOL
POINT...
Sma- -ck
Face Mask!*
THAT FEELING WAS UNFORGETTABLE
I WAS WILLING TO ENDURE WHATEVER PRACTICE TO WIN
NOOO...
crawl
crawl
I DON'T WANT A WEIRDO WHO'S HAPPY AS HE CRAWLS TOWARDS ME!!!

I HAVE TO BE HARD ON THEM IN ORDER TO WIN
I WANTED EVERYONE TO HAVE THE SAME FEELING OF VICTORY
SO WHY DID THEY ALL QUIT WITHOUT SAYING ANYTHING TO ME?
Kendo Hall
BUT I DON'T WANT THEM TO THINK I TOOK A BREAK BECAUSE OF THE SHOCK!
AGH! I DON'T WANT TO GO TO PRACTICE ANYMORE!
DOOM
AND WHAT'S MORE, THEY ONLY LEFT THAT WEIRDO AS A PARTING GIFT...!!
slide

YOSHII KENZABUROU, HUH
BECAUSE HE'S WEAK, HE DIDN'T LEAVE A THAT MUCH OF AN IMPRESSION
WELL, AT LEAST HE HAS ENTHUSIASM FOR PRACTICING
YOU!
WHAT'S SO FUN ABOUT BEING TORMENTED?
CAPTAIN!
Hold it! Don't come any closer
I'M TELLING YOU NOW, I DON'T WANT TO TRAIN ANY WEIRDOS.
Weird
AAH..
ABOUT THAT...
UP UNTIL NOW, IN CLUBS OR DOJOS, ONLY SKILLED MEMBERS ARE FAVORED.
AND I HAVEN'T BEEN ABLE TO TRULY ENJOY KENDO
HE HAS EXPERIENCE?
BUT YOU'RE DIFFERENT CAPTAIN.

IT DOESN'T MATTER WHO IT IS, YOU BELIEVE THAT THEY CAN BECOME STRONG
THAT'S WHY YOU'RE BEING STRICT
IT'S BECAUSE YOU WANT US TO KNOW THE FEELINGS OF VICTORY
THERE IS LOVE IN YOUR TRAINING
tap
IT'S JUST ...
THOSE FEELINGS...
IF YOU COULD CONVEY THOSE FEELINGS MORE HONESTLY TO THE OTHER MEMBERS
...WHAT ARE YOU SAYING?


But
But

I'M REALLY NOT IN THE MOOD TODAY...
Sniff
SIDE
SORRY TO DISAPPOINT YOU!
I'M ACTUALLY QUITE RELIEVED THAT THOSE WITHOUT GUTS HAVE QUIT SO QUICKLY...

Karate Club!
Tennis
EVERYONE HAS TO JOIN A SPORTS CLUB!!!
GEH!
THERE'S NO KENDO CLUB IN OUR HIGH SCHOOL?!
They have a dojo so why not?

HEY, ARE YOU PUTTING TOGETHER A KENDO CLUB?
I'LL JOIN YOUR KENDO CLUB
EH?
I'M JUST A BEGINNER SO I DON'T HAVE ANY CONFIDENCE
IT SEEMS THEY'LL BE KEEPING AN EYE ON CLUB ACTIVITIES TOO
So I want to join a club that I like!

FORBIDDEN GARDEN
project NOIR
DASH
I'M NO GOOD WITH PEOPLE LIKE HIM
WHO HITS EVERYTHING RIGHT ON THE MARK

Yeah!
WE'LL FOLLOW YOU, CAPTAIN!
Hahaha!
REALLY?! ALL RIGHT!
I'LL TEACH YOU GUYS!
REALLY? LET'S START THE CLUB TOGETHER!
"I'M ACTUALLY RELIEVED THAT THEY HAVE QUIT SO QUICKLY"
IT'S NOT SUPPOSED TO BE THIS WAY...
I RAN FULL SPEED AHEAD ON MY OWN LIKE A FOOL
AND NOW I'M PAYING FOR IT...
UH...
THE LIAR
IS ME, HUH?
"WE'LL FOLLOW YOU"—?
LIARS
Slide

W-WHAT ARE YOU LOOKING AT?!
GO AWAY!!
Ah!
KENZABUROU
I'M SORRY I'M LATE
TURN
I'M SORRY
AAH!
Damn it
...
YOU
YOU'RE PAINFULLY FRANK, HUH.
YES

What?!
IT'S ALRIGHT?
I ALSO ..
AM FREQUENTLY MOVED TO TEARS AT THE SIGHT OF A BEAUTIFUL SUNSET...
SIT
SHOCK
zaaah
CAW!
CAW!
I'M NOT GOING ANYWHERE, SO...
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR

...I CAN'T THINK OF ANYTHING COMFORTING TO SAY...
IT'S ALL RIGHT.
I'LL FORGET ABOUT IT RIGHT AWAY ANYWAY...

WHY DO YOU ALWAYS SAY THE RIGHT WORDS?
BECAUSE I WAS A CHICKEN IN MY PAST LIFE

AH...
THANK YOU, KENZABUROU.
I'M REALLY HAPPY RIGHT NOW.
WHY...

IF I HAD BEEN MORE STRAIGT-FORWARD...
I WOULD'VE BEEN ABLE TO TELL HIM THAT.
DING DONG
BYE BYE
See ya!
DING DONG
I CAN'T GO TO THE CLUB ACTIVITIES!!!
Even though I was weak!
Kendo Hall
THIS IS BAD...

WITH THOSE GUYS
FORMER MEMBERS?
KENZA-BUROU!!
Shock
WHAT WAS THAT ?
?
?
Aftermage
HIDE
Hey!
I'VE GOT TO CALM DOWN
Slide
MORN-ING
HE WAS JUST BEING NICE THERE'S NO NEED TO BE EMBAR-RASSED!!
GOOD MORNING!
!!

Y... You're not loud enough!!
un-
SWISH
reasonable.
Blush
YES MA'AM, I'M SORRY!
GOOD MORNING!!
BUT KENZABUROU
PLAY
HE PRACTICES SERIOUSLY
AND LOOKING AT HIM NOW, HIS FOOTWORK IS PRETTY GOOD
BUT
Glance
Glance
Men!
WHY IS HE SO WEAK WHEN WE HAVE A MATCH?!
Do!
Whack
HEY HEY HEY, WHERE'S YOUR COUNTERATTACK?
KENZABUROU,
YOUR WEAKNESS IS WITH YOUR SPIRIT.

HAVE MORE CONFIDENCE AND FACE YOUR OPPONENT.
YOU ALREADY HAVE ALL THE QUALITIES TO WIN.
FORBIDDEN GARDEN
~project: HOLIC~
OK!
LET'S GO AGAIN!
MOVE
OKAY!
IF I CAN MORE HONESTLY CONVEY MY FEELINGS!
I SHOULD TRY BEING STRICT.
YES!
Ah...
Oh!
I SAID
Whack
HIT

zaaah
Don't do that you chicken!!!
YES MA'AM. I APOLOGIZE!
WELL, SO MUCH FOR MY SELF IMPROVEMENT
...
WHA-
PRESI-DENT?
YES?
IS SPARRING WITH ME FUN FOR YOU?
Thank you very much.
SO WAS TODAY ALSO FUN FOR YOU?
Tum

Be honest
Be honest
UMM
IT'S FUN
THAT'S GREAT!
IF SO, THEN THAT
MAKES ME HAPPY FROM THE BOTTOM OF MY HEART
I
I SHOULD GO APOLOGIZE TO THE FORMER MEMBERS OF THE CLUB
IT'S SUDDEN BUT, I WANT TO START OVER.
THE REASON THEY WEREN'T ABLE TO ENJOY KENDO—

WAS BECAUSE OF ME..
YOU SHOULDN'T GO.
HUH?
THE PING PONG CLUB THAT THEY JOINED...
I'VE HEARD SOME UNPLEASANT THINGS ABOUT IT.
EH?
NO, I JUST WANT TO GO APOLOGIZE...
YOU WANT THEM TO COME BACK, RIGHT?
IT'S USELESS EVEN IF YOU TO GO.
FORBIDDEN GARDEN
project HOT

DON'T YOU THINK YOU'RE BEING TOO NAIVE
THINKING THAT THEY'LL COME BACK IF YOU APOLOGIZE?
CAPTAIN!
WHERE ARE YOU...
slap

I...
DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY YOU!
SLAM
I DIDN'T WANT YOU TO SAY THINGS LIKE THAT.
I WANT TO CHANGE!
I WANT TO BE MORE HONEST.

FORBIDDEN GARDEN
~project: HOME~
EVEN THOUGH YOU WERE THE ONE WHO TAUGHT ME THAT.
"DON'T YOU THINK YOU'RE BEING TOO NAIVE, THINKING THAT THEY'LL COME BACK IF YOU APOLOGIZE?"
NOW THAT THINGS HAVE COME TO THIS, I'LL SHOW HIM.
Ping Pong Club
THAT'S RIGHT.
IN THE FIRST PLACE, I...
open
EXCUSE ME!!
I JUST WANT TO START OVER!!!
Hello

SMOKE
shuffle
shuffle
shuffle
HEY YOU, DID YOU LOCK THE DOOR, FRESHMAN?
It was broken...
THIS IS the Ping Pong Club?
HUH?! WHO THE HELL ARE YOU?
beep
beep
boom
Chiaki Ogo
HEY, CAPTAIN! WHAT ARE YOU DOING HERE?
UM... I CAME HERE TO APOLOGIZE TO YOU
BECAUSE OF MY INCOMPETENT TEACHING STYLE, I WASN'T ABLE TO MAKE KENDO FUN FOR YOU...
Huh? YOU CAME ALL THE WAY HERE TO SAY THAT?

EH?
YOU KNOW THAT IN OUR SCHOOL WE'RE REQUIRED TO JOIN A SPORTS CLUB, RIGHT?
They even observe students.
SO WE THOUGHT THAT WE'D BE ABLE TO TAKE IT EASY WITH KENDO.
"HEY YOU DO YOU WANT TO START A KENDO CLUB?"
I DON'T KNOW HOW MUCH OF THIS YOU THINK IS YOUR FAULT BUT—
WE DIDN'T HAVE ANY INTEREST IN KENDO TO BEGIN WITH.
SO...
FROM THE VERY BEGINNING, THEY DIDN'T WANT TO DO KENDO...?
WASN'T THERE ONLY ONE PERSON LEFT?
WE ALSO TOLD THAT GUY EARLIER,
"THERE'S NO NEED TO PUSH YOURSELF FOLLOWING THAT OVER-SPIRITED CAPTAIN."
We made a mistake a big time.
BUT YOU WERE MORE SERIOUS ABOUT IT THAT WAS NECESSARY.

COULD IT BE
"YOU SHOULDN'T GO."
THAT HE KNEW ABOUT THIS AND HE DIDN'T WANT ME TO GET HURT...

AND THEN THAT GUYS SAID,"I'M GOING TO FOLLOW THE CAPTAIN."
He's a masochist that guy!
Ha ha ha
KENZABUROU

IT'S AN OASIS FOR MISFITS, SO TO SAY
CAN'T ADAPT TO OUR ENTHUSIASTIC SCHOOL TRADITION JUST LIKE THESE GUYS
AS YOU CAN SEE, THE PING PONG CLUB

WAIT
I'M SORRY I DIDN'T KNOW ABOUT THAT
So thanks Hi?
OH WELL

Tap
Tap
NOW THAT YOU'VE FOUND OUT ABOUT THE TRUTH,
!?
WE CAN'T JUST LET YOU LEAVE.
LET'S START WITH ONE OF YOUR HANDS, SHALL WE?
Swing
NOOO——!!
NO...
Y...
Grab
struggling
YOU COWARD!
SHUT UP!
What am I to with a wooden spoon like that!
At least be honorable and use a racket!
YOU'RE NOT YOU HAVE A POSSE WITH YOU!

swa
ck
!

PRESS
SORRY
I'M NOT YET SKILLED,
AAGH!
SFX: BAM
SO I CAN'T AFFORD TO GO EASY ON MY OPPONENT.
FORBIDDEN GARDEN
project NOIR

COULD YOU PLEASE TAKE YOUR HANDS OFF THE CAPTAIN?
Uwah!!
TH-THANK-
Lih
Gently lifts

Pat
Pat
FORGIVE ME
EH?
FOR THE HORRIBLE THINGS I SAID EARLIER
UM...
DID THE FORMER MEMBERS SAY ANYTHING TO YOU...?
...BY ANY-THING YOU MEAN...?

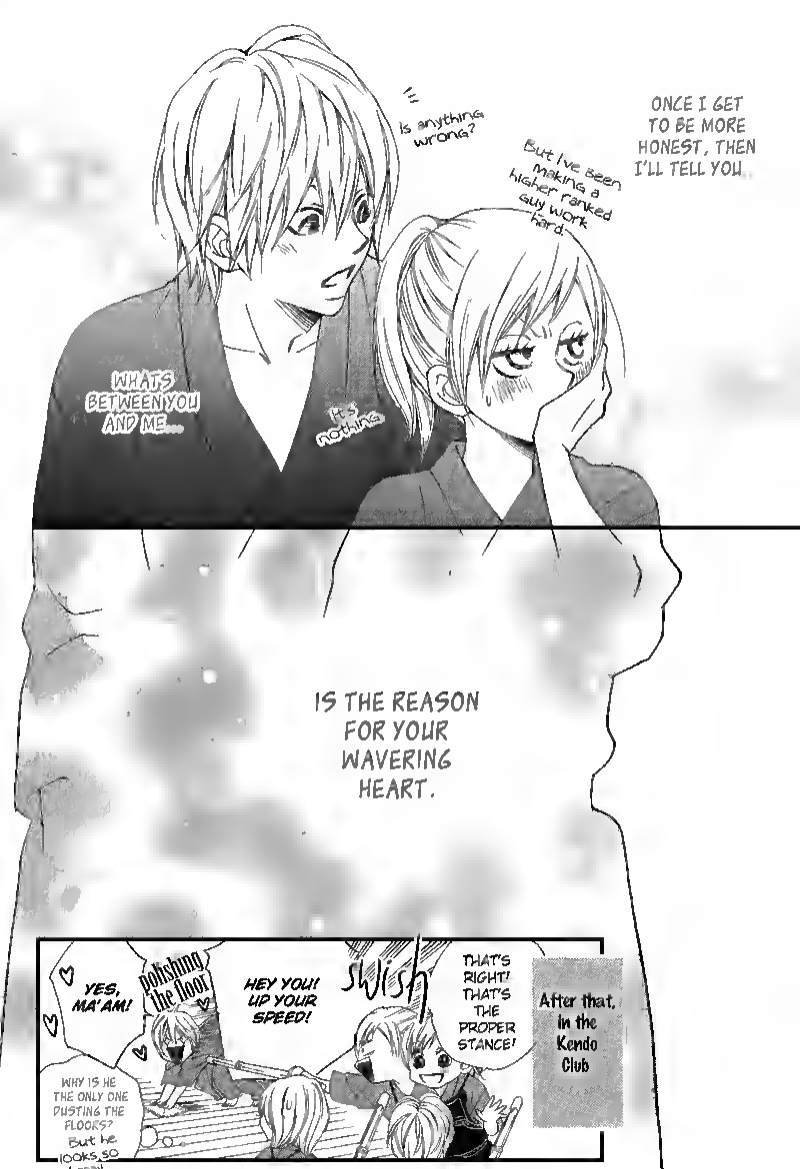
THANK YOU KENZABUROU.
BY THE WAY
BECAUSE YOU CAME FOR ME
YOU'RE SUCH A NICE GUY, BUT THERE ARE LIMITS TO HOW NICE YOU CAN BE
REALLY, THIS GUY...
BUT IT'S OK NOW.
SYOCK
THAT THEY'RE NOT INTERESTED IN KENDO AT ALL,
AND THEY WERE ONLY USING ME IS THAT WHAT YOU MEAN?
FORBIDDEN GARDEN project nOir

YOU TRICKED MEEEE!!!
I-I HAVE A THIRD DEGREE RANK
WHAT WAS THAT?! ARE YOU REALLY STRONG?!
Still level one—>
YOUR RANK IS MUCH HIGHER THAN MINE!!!
I-I'M NOT RANKED HIGHER THAN YOU ARE...
I'M JUST SAYING THAT UNTIL NOW, I'VE NEVER LOST TO ANYONE BEFORE.
IT'S ONLY WITH YOU THAT I CAN'T SEEM TO BRING OUT MY FULL POWER
Sigh
SO YOU SAY,
SO WHY NOT?
YOU... WHEN YOU SCOLD ME WITH YOUR LIVELY FACE,
WHENEVER I SEE THAT, SOMEHOW MY HEART WAVERS

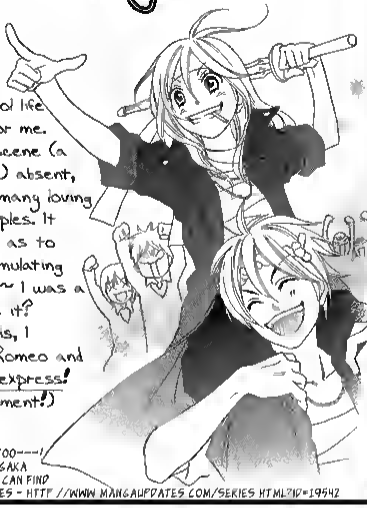
YOUR RADIANCE IS THE PERFECT WEAPON AGAINST ME.

Ba-Dump
THAT YOUR HEART WAVERS?
IT'S ONLY WITH ME...
Ba-Dump
SO I...
FORBIDDEN GARDEN project: NOT
BUT...
Ba-Dump
I WONDER WHY.
UP UNTIL NOW, I HAVE BEEN ABLE TO DEFEAT EVEN SKILLED OPPONENTS
WHY IS IT ONLY THE CAPTAIN??
Am I being too proud...?
I THINK I KNOW THE ANSWER BUT...
THE ANSWER TO THAT,
EH?!!

This moronic guy!
Are you serious?
LOOK UP
PLEASE EXPLAIN IT TO ME!!
Over my dead body!
Turn
HUH?
WHY NOT?
IDIOT!
FIND OUT YOUR-SELF,
AAH
IN THE END, I'M STILL THIS STUBBORN PERSON...
LET'S GO BACK AND PRACTICE!
SHUT UP!
CAPT-AIN.?


Is anything wrong?
But I've been making a higher ranked guy work hard...
ONCE I GET TO BE MORE HONEST, THEN I'LL TELL YOU...
WHAT'S BETWEEN YOU AND ME...
It's nothing.
IS THE REASON FOR YOUR WAVERING HEART.
YES, MA'AM!
polishing the floor
HEY YOU! UP YOUR SPEED!
swish
THAT'S RIGHT! THAT'S THE PROPER STANCE!
After that, in the Kendo Club
WHY IS HE THE ONLY ONE DUSTING THE FLOORS? But he looks so happy

Making of Miss Pageant's Anzo



This kind of crazy school life is quite a rare topic for me. Not only was the kiss-scene (a staple of shoujo manga) absent, but there wasn't even many loving words between the couples. It was fun drawing it, but as to whether it would be stimulating enough for the reader~~~ I was a little worried... How was it? (For those who liked this, I recommend "Class 2-G Romeo and Juliet" from Magonaka express! Advertisement advertisement!)

TL NOTE: YES I LIKE THAT ONE-SHOT TOO---! IT WAS ALSO DONE BY THE SAME MANGAKA FOR THOSE WHO ARE WONDERING. YOU CAN FIND MORE INFO ABOUT IT AT MANGAUPDATES - HTTP://WWW.MANGAUPDATES.COM/SERIES.HTML?ID=19542

Making of SECRET INCOMPLETE SWORDMAN

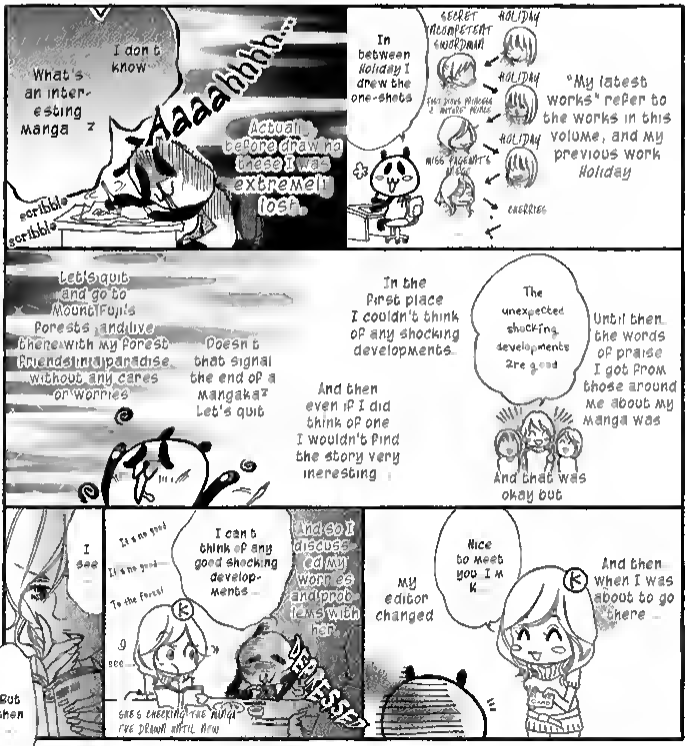
This one, when it was first thought out it was set in the Edo period!! The development wasn't very different. It was a love <3 story between the only daughter of a Dojo and a disciple. But I was told that "an Edo period story might be too distant for the readers," so it became a modern-day story. But maybe an Edo period story might have more stoic swordplay which might be good. I'm still wondering(laugh). It will be great if I can draw one someday, an Edo period story.

THE OLD MAN WILL DESCEND AT FOUR IN THE MORNING.

THE MAKING OF CHERRIES FIGHT
- PLEASE ENJOY!

YEP, SO THIS IS THE 6TH VOLUME. HAYA-SAN, I HAVEN'T SEEN YOU IN A LONG WHILE, HOW ARE YOU DOING? WHAT WAS THAT ABOUT "EVEN THOUGH YOU KEPT COMPLAINING YOU WERE UNPOPULAR, BUT SOMEHOW ISN'T YOUR 6TH VOLUME GOING SMOOTHLY"? WHAT THE HELL ARE YOU SAYING YOU <BEEP---?!! WHEN YOU JUST ENTERED YOU WOULD RUN OFF <BEEP---> COPIES FOR ME BUT NOW YOU'RE <BEEP---?!! WELL WELL WELL... BUT MY 6TH VOLUME! TO BE ABLE TO COME SO FAR, THIS OLD MAN IS SO HAPPY HIS TEARS WON'T STOP. YEAH... BUT WELL I'M NOT AN OLD MAN. I'M A 28 YEAR-OLD WOMAN. BUT IT'S ALRIGHT, SOMETIMES I MAKE A FACE LIKE AN OLD MAN. AFTER ALL PEOPLE SOMETIMES SURPASS THEIR GENDER YOU KNOW. LIKE SOMETIMES IN THE SUPERMARKET YOU MEET PEOPLE WHOM YOU DON'T KNOW WHETHER THEY'RE GRANDPAS OR GRANDMAS. IT'S A MYSTERY. PEOPLE ARE AMAZING. THANKS TO EVERYONE'S ENCOURAGEMENT YASUKO IS NOW A MYSTERIOUS CRYING OLD MAN. REALLY THANK YOU SO MUCH.

MAKING OF MY LATEST WORKS


What's an interesting manga z
I don't know
Aaaahhhh...
scribble scribble
Actual before drawing these I was extremely lost.
In between Holiday I drew the one-shots
SECRET AGENT/STRAIGHT FORWARD
HOLIDAY
THE DEVIL MAKES A MATCH MAKER
HOLIDAY
MISS PAGENTT'S MYSTERY
HOLIDAY
CHERRIES
"My latest works" refer to the works in this volume, and my previous work Holiday
Let's quit and go to Mount Fuji's forests and live there with my forest friends in paradise without any cares or worries
Doesn't that signal the end of a mangaka? Let's quit
In the first place I couldn't think of any shocking developments
And then even if I did think of one I wouldn't find the story very interesting
The unexpected shocking developments are good
Until then the words of praise I got from those around me about my manga was
And that was okay but
I see
But then
It's no good
It's no good
To the forest
I can't think of any good shocking developments
And so I discussed my worries and problems with her
DEPRESSED
SHE'S CHEERING THE NINJA I'VE DRAWN UNTIL NOW
My editor changed
Nice to meet you I'm K
And then when I was about to go there

TL NOTE: ACTUALLY THE MANGAKA IS USING A PUN HERE. THE WORDS FOR "SHOCKING DEVELOPMENT (IN A PLOT)" IN JAPANESE MEANS LITERALLY "COMPLETE TURNAROUND", WHICH IN TURN CAN ALSO MEAN "COMPLETELY REJECTED."

STOMP
That's why you should treat me like a newbie
Help me market my works!
That's naive!
STOMP
I must show me your results!
7TH YEAR SINCE DEBUT
I started working from zero to my new debut!!!
I'm drawing manga with a relatively new feel

there's no reason to push yourself
Yesuko makes good characters
IT'S THE FIRST TIME I'VE BEEN SEEING PRAISED LIKE THAT...
I think it's fine, even if the setting is simple
And so with that...
Tears falling down

BY THE WAY THERE'S A MANGA CALLED 9 SENSOU HEAVEN'S DOOR BY HIROMEGAMI YOUKO IKKICOMIX / 3 VOLUMES THOSE WHO ARE INTERESTED IN MANGA YOU SHOULD READ IT!!

THERE'S A FAMOUS SAYING "MANGA IS NOT SOMETHING YOU FIGHTING. IT'S SOMETHING YOU AWAKEN TO."

TL NOTE: I'VE NEVER READ IT BUT MAYBE I SHOULD TRY? HTTP://WWW.MANGAUPDATES.COM/SERIES.HTML?ID=470

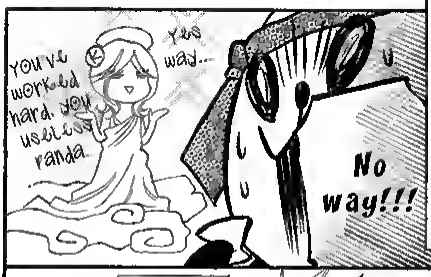
MAKING OF THE SETTING OF A FAMOUS BETSUCOMI WORK

And then they put the pictures on their omake pages!
You know, sometimes it happens two artists that know each other draw each others characters
In the really popular recent Black Bird volume 6 and Dengeki Daisy volume 4
Secret!!
Me, Yasuko, has entered the omake pages
Well then a hardcore Betsucomi fan might know but
I'm excited to see how it turns out!
Both of them let me draw their characters!
Both are very popular in Betsucomi and are being seriel-ized!!
Please check it out!!
THE COVER PICTURE IS OF THEM IN WAFUKU!
While there are some sweet scenes, with a setting that is different from anything else in Betsucomi, I got goosebumps when I first read it!!
BLACK BIRD
Talking about Black Bird
It's about Misao, a heroine who has a special power, and Kyo, a beautiful yookai, and their fantastic love story!
BY SAKURAKOUJI KANOKO
THE COVER PICTURE IS A CUTE BOX DESIGN
Simply put it's a perverted old man! Difficultly put it's Kurosaki's loli loli Festival!!
BY MOTOMI KYOUSUKE
And Dengeki Daisy!
The story of our main character, Teru, who was orphaned from birth but is still a bright and cheerful girl, and the mysterious guy who protects her secretly, Daisy!
I hope that these two sensei(s) will be able to draw my characters!
Sooo does that mean I get to find out what will happen next?!

TL NOTE: WAFUKU = JAPANESE TRADITIONAL CLOTHING

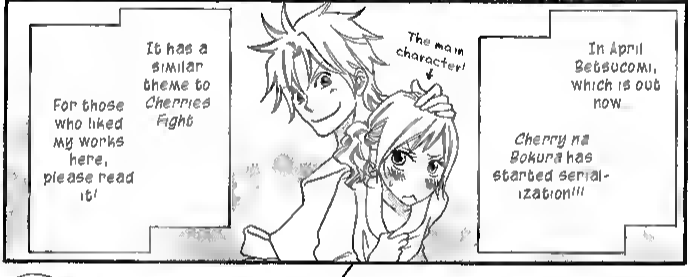
TL NOTE: SHE'S REFERRING TO SOME GAGS IN THE MANGA WHEN TERU WHO DOESN'T KNOW KUROSAKI IS ACTUALLY DAISY ALWAYS CALLS HIM A PERVERTED OLD MAN AND OTHER PEOPLE WHO DO KNOW KUROSAKI IS ACTUALLY DAISY ALWAYS CALL HIM A LOLICON YEAH I KNOW PERVERTED MALE CHARACTER'S ARE A TURN-OFF BUT IN THIS CASE HE REALLY LOVES TERU AND THE MANGAKA MANAGED TO PULL IT OFF QUITE WELL SO ON THE WHOLE THE MANGA IS GOOD READ IT

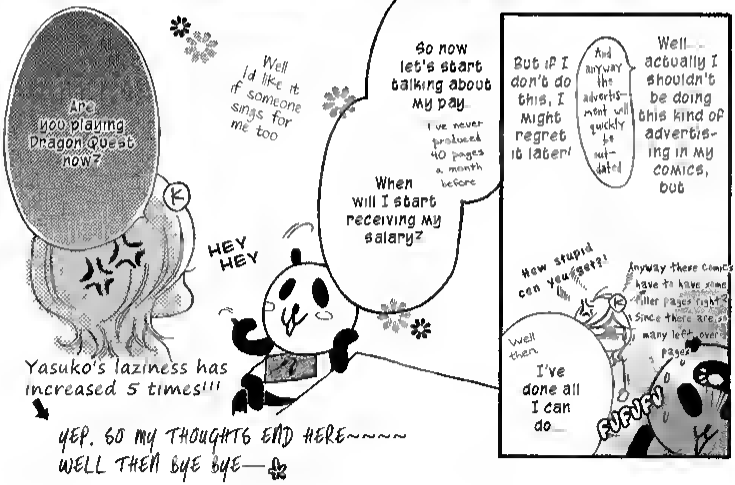
I can't do it! I can't, I can't ask people who are so busy with their own serialization that their schedules are full to "Draw a picture for me--♡"!
To create a chapter for every month, they must work hard on the story, manuscript, etc...
SHOJO TOWN
And anyway, drawing in my comics will bring zero economic benefit to the two of them!!
What's this? But I can only think of the fact that they're getting paid for it.
But, how can I ask that of such popular artists?!!
But it feels so bad for me only to put my pictures in their works. So it's a great honor for me to have introduced their works here
I recommend them
But flattery aside, it really is very interesting!
I have collected all the volumes!
This sort of me...
somehow
She's slacking again...
My manga they're all one shots after all
But Well...
I have no character important enough for them to draw for me...
FU-
Gets drunk easily



My First Serialization has been decided!!!

(March 2009)


For those who liked My works here, please read it!
It has a similar theme to Cherries Fight
The main character!
In April Betsucomi, which is out now—
Cherry na Bokura has started serialization!!!

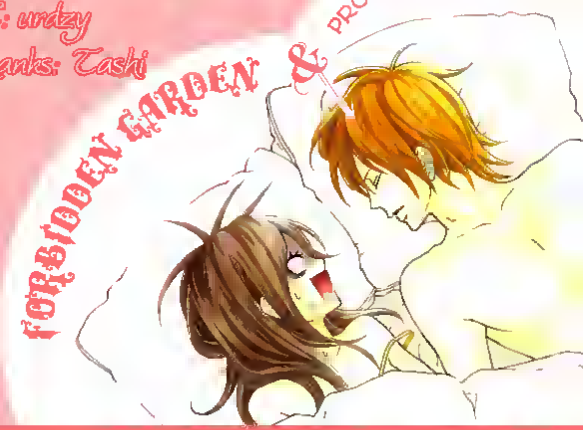

Are you playing Dragon Quest now?
Well I'd like it if someone sings for me too
So now let's start talking about my pay—
I've never produced 40 pages a month before
When will I start receiving my salary?
HEY HEY
But if I don't do this, I might regret it later!
And anyway the advertisement will quickly be out-dated
Well— actually I shouldn't be doing this kind of advertising in my comics, but
How stupid can you get?!
Anyway these comics have to have some other pages right? Since there are so many left over pages
Well then I've done all I can do—
FUFUFU

Yasuko's laziness has increased 5 times!!!

YEP. SO MY THOUGHTS END HERE~~~~
WELL THEN BYE BYE—

CherriesFight

Scanner: Mizi
Translator: ohonomiyaki & Claer
Proofreader: Lirin
Editor: Goldhair & urdzy
QC: urdzy
Thanks: Tashi



http://fgscans.blogspot.com
http://projectnoir.net

TELL HIM WHAT WE ARE LOOKING FOR...
WE ARE ALLYING FOR JUST A LITTLE WHILE. HOLLOW ICHIGO AND I WILL COOPERATE THIS TIME. BUT AFTER THAT, IF NOT SOONER, WE SHALL...
WHAT IS HE WHAT IS HIS DEAL
SIP
C'EST LA VIE
mm

POINT OF STORY:
WE NEED TRANSLATORS!!
JOIN US AT: http://fgscans.blogspot.com

PROJECT NOIR

IS RECRUITING

EDITORS
KOREAN/JAPANESE/TRADITIONAL CHINESE TRANSLATORS
EXPERIENCED QCERS

PLEASE VISIT US AT **HTTP://PROJECTNOIR.NET**
OR CONTACT US AT **NOIR.STAFF@GMAIL.COM**
FOR MORE INFORMATION!

Love, Forbidden garden staff (Enabling your addiction since 2008)
Happy Valentine's Day!

●八寿子のFC

チェリーズファイト
ホリデイ
真夜中エクスプレス
たとえこの花が咲かなくても
ゆめならさめないで
やくそく～ライフ オン ザ ロングボード～
～星砂の島、私の夢～

八寿子プロフィール

デビュー作は「アタシの気持ち」（デラックスBetsucomi 2002年夏の超！特大号に掲載）現在、ベツコミ、デラックスベツコミにて大活躍中！

作者からのメッセージ

「漫画で世界を変えられる」とは思わない。戦争や犯罪をなくすためにすべきこと――それはまず自分の身近にいる人達を愛すことなのだと思う。けれど人は常に愛をふりまけるほど心に余裕がある訳ではない。荒むこともある。そんな時また人を愛せるように、荒んだ心に元気を与えるためのお役に少しでも立てればと思って漫画を描いている。大切なのは愛なのだ。

だからって、そんなにラブホは建てないで。

FORBIDDEN GARDEN
& PROJECT NOIR

FC☆HOTEL Let's アクセス!
1日ためし読み
150タイトル以上!
(無料会員登録が必要な場合があります)

Cover design／
黒木香＋ベイブリッジ・スタジオ

FC フラワーコミックス
チェリーズファイト

純愛上等コミック!!
ベツコミ
毎月13日ごろ発売!!
ベツコミホームページアドレス
http://www.betsucomi.shogakukan.co.jp

FC FLOWER COMICS
ノコミフラワーコミック

「はじめてだっていいじゃない」

チェリーズファイト

Cherry's fight

八寿子

チェリーズファイト
八寿子

Betsucomi
FLOWER COMICS
小学館
FC2233

9784091322333
1929979004002

FORBIDDEN GARDEN
& PRIVATE NOIR

STORY

中学時代のクラス会に参加した夏、
みんなで騒いで
お酒を飲んだところまではいいけど
翌日、目を覚ますと隣に
友達だったはずの元吉一が
もしかしたら
やっちゃったのかも!?
だけど、ケイケン不足の夏には
どうしたらいいのか
わからなくて　？
ベツコミで個人気♥
八寿子の胸がキュンとなる
ウブあまストーリー集!!

やったのか
やってないのか
それが問題だ!!!

CONTENTS

［チェリーズファイト］
［ケッペキ姫とマセガキ王子］
［ミスコンの姫神］
［秘密のヘタレ剣士］

FC ノコミフラワーコミックス